

# ஈழநாடு

EELA NADU

ஈழநாடு

சந்தி விபரம்

இந்தியா - இலங்கை

வாரப்பதிப்பு வாரப்பதிப்பு

	உட்பட	மட்டும்
1 வருடம்	48-00	13-00
6 மாதம்	25-00	6-50
3 மாதம்	13-00	3-25

பேர் 389 National Tamil Daily தேசிய தினசரி தபாற்பெட்டி எண்: 49  
மார் 6 யாழ்ப்பாணம் குரோதி ஆனி 14 ஆம் நாள் லபர் 16 (27-6-64) சனிக்கிழமை இதழ் 139

இலங்கை-இந்திய நட்புறவுச்சங்கம்:

## இருநாட்டுமக்களின் உறவுகள் ஸ்திரமமாகும்

ஹைகமிஷனர் கப்பூர் நம்பிக்கை

யாழ்ப்பாணம், சனி இலங்கை-இந்திய பண்டைய தொடர்புகளை வளர்க்க இச்சங்கம் உதவும் என்று நம்புகின்றேன். இருநாடுகளின் கலாச்சாரம், சமயம், இனம் பண்பாட்டுத் தொடர்புகளின் வளர்ச்சிக்கு இச்சங்கம் அமைக்கப்படுவதே முறையான வழியென்று கருதுகின்றேன். இரு நாடுகளிடையே ஏற்படும் ஒற்றுமை; இலங்கை-இந்திய பொருளாதாரத்தையும் பெருக்க உதவுகூடியதாகவிருக்கும் என்று எதிர்பார்க்கின்றேன்" என்று நேற்று மாலை வண்ணை வைத்தீஸ்வர வித்தியாலய மண்டபத்தில் இலங்கை-இந்திய நட்புறவுச் சங்கத்தை அங்குராப்பணம் செய்து வைத்து இந்திய ஹைகமிஷனர் திரு. பி. கே. கப்பூர் பேசுகையில் கூறினார்.

\*பலநாடுகளின் நட்புறவுச்சங்கங்கள் நடைமுறையிலிருந்தும் இந்திய-இலங்கை நட்புறவுச் சங்கம் போன்று எச் சங்கமும் திறம்பட வளர்ச்சியடைய முடியாது. ஏனைய நாடுகளின் கலைகளுக்கும் பண்பாட்டுக்கும் இலங்கைப் பண்பாட்டிற்கும் எவ்வளவோ வித்தியாசமுண்டு. ஆனால் இலங்கையிலும் இந்தியாவிலும், கலாச்சார, சமய சமூக ஒற்றுமை இயற்கையாகவே நிலவுவதுடன் இந்தியாவில் ஆதியிலிருந்து வந்த பாஷை கூட இங்கு வழக்கிலிருந்து வந்தது. ஆகவே இச்சங்கம் மிக வெற்றிகரமாக ஆரம்பத்திலிருந்தே இயங்கிவரும்" என்றும் அவர் கூறினார்.

இக் கூட்டத்திற்கு முன்னாள் கொக்குவில் இந்துக் கல்லூரி அசிரும் இச்சங்கத் தலைவருமான திரு. ஹண்டி பேரின்பராயகம் தலைமைவகித்தார். (10-ம் பக்கம் பார்க்க)

**சாஸ்திரிக்கு பிரதமர் கடிதம்**  
புதுடிவில், ஜூன் 26 இலங்கையிலுள்ள இந்திய வம்சாவளியினர் பிரச்சினைப்பற்றிப் பேச தாங்கள் இருவரும் விரைவில் சந்திக்க வேண்டும் என இலங்கைப் பிரதமர் திரு. மதி பண்டாரநாயக்கா திரு. சாஸ்திரிக்குக் கடிதம் எழுதியிருப்பதாக அறிவிக்கப்படுகிறது.

### "இரும்புத்திரை" அகற்றப்பட வேண்டும்" சிவசிதம்பரம் கோரிக்கை

உடுப்பிட்டி. எம். பி. திரு. மு. சிவசிதம்பரம் பேசுகையில் கூறியதாவது: "நமது நாடும் இந்தியாவும் மொழி, கலாச்சாரம், பொருளாதாரம் ஆகியவற்றில் ஒன்றுபட்டுத் தொடர்புகள் நெருங்கிக் கொண்டுவரும் சமயத்தில் சில அரசியல் கருத்துக்களால் இடைக்காலத்தில் தொடர்பு குறைந்து கொண்டே வந்தது.

ஆகவே, இச்சமயத்தில் இப்படியானதொரு இலங்கை-இந்திய நட்புறவுச் சங்கம் மொன்றை ஆரம்பிக்க உத்தேசித்தோம். இந்தியா வாழ்ந்தால்தான் நம்நாடு வாழும்; நம்நாடு வளர வேண்டுமானால் இந்தியாவை நாம் ஒவ்வொரு விஷயத்திலும் ஆதரிக்க வேண்டும். (10-ம் பக்கம் பார்க்க)

**உங்கள் கட்டிடங்கள் உறுதியாக இருப்பதற்கு திறமான**

- ★ இரும்புச் சாமான்களும்
- ★ பெயின்டுவகைகளும்
- ★ அஸ்பல் சீட்டுகளும்
- ★ மர வகைகளும்

எம்மிடம் பெற்றுக் கொள்ளலாம்

**விஷ்ணு ஹாட் வெயர் ஸ்ரோர்ஸ்**

வல்வெட்டித்துறை

**யாழ்ப்பாணம், சனி** யாழ்ப்பாணம் திறந்தவெளி அரங்கில் இன்று இரவு 7 மணி யளவில் நேருஜியன் வாழ்க்கைப் பற்றிய திரைப்படம் இலவசமாகக் காண்பிக்கப்படவிருக்கிறது.

**யாழ்ப்பாணம், சனி** யாழ்ப்பாணம் திறந்தவெளி அரங்கில் இன்று இரவு 7 மணி யளவில் நேருஜியன் வாழ்க்கைப் பற்றிய திரைப்படம் இலவசமாகக் காண்பிக்கப்படவிருக்கிறது.

**யாழ்ப்பாணம், சனி** யாழ்ப்பாணம் திறந்தவெளி அரங்கில் இன்று இரவு 7 மணி யளவில் நேருஜியன் வாழ்க்கைப் பற்றிய திரைப்படம் இலவசமாகக் காண்பிக்கப்படவிருக்கிறது.

### சி.பி.டி 'சில்வா ராஜினாமா' வதந்தி

கொழும்பு, வெள்ளி திரு. சி. பி. டி. 'சில்வா'வை கூட்டாட்சியிலிருந்து ராஜினாமா செய்வப்பதில் சிலர் முனைந்துள்ளனர் என்று கூறப்படுகிறது. திரு. சி. பி. டி. 'சில்வா' ராஜினாமா செய்யவேண்டுமென்று திரு. சி. பி. டி. 'சில்வா'வின் ஆதரவாளர்கள் சிலர் அவரைப் பலவந்தப்படுத்தி வருவதாகவும் கூறப்படுகிறது.

திரு. பிவிக்குணவர்த்தனவை கூட்டாட்சியில் சேர்ப்பதை ஆரம்பத்தில் எதிர்த்த குழுவினர், நேற்றிரவு இரகசியமாக கூட்டங்களை நடத்தி இதுசம்பந்தமாக ஆராய்ந்தனர். இக்கிடையில் திரு. பிவிக்குணவர்த்தனவை அரசாங்கத்தில் சேர்ப்பது சம்பந்தமாக பிரதமருடன் பேச்சுக்கள் நடத்தவும் ஒரு பகுதியினர் முயற்சி மேற்கொண்டுவுகின்றனர். இருந்தபொழுதிலும் பிரதமர் ஸ்ரீமாவோபண்டாரநாயக்கா காமன்வெல்த் மகாநாட்டில் கலந்துகொள்ளும் பொருட்டு அடுத்தமாதம் 8-ந் திகதி லண்டனுக்குச் செல்வதால் அவர் வந்த பின்னரே பேச்சுக்கள் நடைபெறும் என அரசியல் வட்டாரங்கள் கூறுகின்றன.

### இன்று நடைபெறும் கம்பன் விழா நிகழ்ச்சிகள்

யாழ்ப்பாணம், சனி இலங்கைக் கம்பன் கழகத்தின் ஆதரவில் இன்று காலை 9 மணிக்கு வண்ணை வைத்தீஸ்வர வித்தியாலய மண்டபத்தில் 'கம்பன் விழா' ஆரம்பமாகிறது.

நிகழ்ச்சிகளுக்கு நீதியரசர் டாக்டர் எச். டி. பி. யு. தம்பையா கியூ. லி. தலைமைவகித்து உரை நிகழ்த்துவார். டாக்டர் செ. சிவஞானசுந்தரத்தின் வரவேற்புகளுக்குப் பின் வித்துவான் பொன். முத்துக்குமாரன் 'கம்பர் காட்டும் வாழ்வு' என்னும் பொருள்பற்றி சொற்புடன் ஆரம்பமாகும் காலை (10-ம் பக்கம் பார்க்க)

**யாழ்ப்பாணக் கல்லூரி**  
பட்டதாரி மாணவர் பகுதி

Courses for (i) G. C. E. Advanced Level/University Preliminary Arts, 1964  
(ii) G. A. Q. 1965.

மார்ச்சு, 1964 இல் நடைபெறும் கலைப்பகுதிப் பொதுக் தேர்வுத் தராதரப் பத்திர 'உயர்நிலை' பரீட்சை பல்கலைக் கழகப் பகுதியில் பரீட்சை ஆகியவற்றிற்குத் தேர்ந்தெடுக்கப்படும் மாணவர்கள் இக்கல்லூரியில் தற்பொழுது சேரலாம். சேரவிரும்புவோர் 29-6-64 தொடக்கம் 4-7-64 வரை நேரில் வந்து விண்ணப்பித்துக் கொள்ளவும்.

இலங்கைப் பல்கலைக்கழகத்தின் பெருமைக்குரிய கான் பரீட்சைச்சூரிய போதகரு வகுப்பு ஐப்பசி 1964 இல் ஆரம்பிக்கப்படும். விண்ணப்பங்கள் புரட்டாதி மாதத்தில் ஏற்படக் கொள்ளப்படும். அதற்குரிய திட்டமான திகதிகள் பின்னர் அறிவிக்கப்படும்.

பதிவாளர்.  
யாழ்ப்பாணக்கல்லூரி,  
வட்டுச்சேட்டை,  
28-6-64.



**வரி விளம்பரம்**

**தேவை**  
பலசரக்குக் கடை, புடவைக் கடை, சாப்புக் கடைகளில் 24 வருட வியாபார அனுபவம் உள்ளவருக்கு, மனேச்சர், கணக்கப்பிள்ளை அல்லது பில் கிளாக் வேலை தேவை. வேலைக்கு ஏற்ற படி சம்பளம் கோரப்படும். மேலிபார்த்து: சுழாடு. 545

**House To Let**

Spacious house with drainage, flush lavatory, shower bath To-Let at 9, Somasundaram Avenue, Jaffna-Contact Peter. 538

**கபிரியேல் தயாரிப்புகள்**

1. கபிரியேல் பெயின் ஒயில் சகல நோவு, வீக்கம், வாதம் எதையும் குணமாக்கும். இன்னும் மாடுகளுக்கேற்படும் மேற்படி ரோகங்களும் குணமாகும்.
2. கபிரியேல் ஒயின் மென்ற் சகல அலியல், புண், கட்டு எதையும் ஆற்றும் ஒரே புண்களும்பு.
3. கபிரியேல் ஸ்பெஷல் பாம் தடிமன், தலையிடி, சந்துனைவு போன்ற எல்லா வேதனைகளையும் தணிக்கவல்ல விசேஷ பாம், தயாரிப்பாளர்கள்:

GABRIELS, Chunnakam. 273

**தொய்வு, நீரிழிவு**

குணப்படுத்த உத்தரவாதம் மந்திரிமார், அரசியற் பிரமுகர்கள் எம்மிடம் சிகிச்சை பெற்ற விபரங்கள் அடங்கிய கற்றலோக் இலம். தொய்வுக்கு 10 நாள் மருந்து 12/50 நீரிழிவுக்கு 10 நாள் மருந்து 10/50. வைத்தியர் பரிபூரணநத்தர் கையாடலின்மையார் கோவலடி, யாழ்ப்பாணம்

**வியாபாரம் பெருக விளம்பரம் செய்க**

**ஆஸ்பத்திரி மீதான கண்டனங்கள் நியாயமற்றவை ஆஸ்பத்திரிக் கமிட்டியின் தீர்ப்பு**

யாழ்ப்பாணம், வெள்ளி யாழ்ப்பாணம் அரசினர் ஆஸ்பத்திரி உத்தியோகத்தர்களின் கவலையினம்பற்றி நீதியரசர் கௌரவ டாக்டர் எச்.டபிள்யூ. தம்பையா இரு சம்பவங்களில் கண்டனம் தெரிவித்ததும் யாழ்ப்பாணம் மரணவிசாரணை அதிகாரி திரு. எஸ். கணகரத்தினம் ஒரு சம்பவத்தில் கண்டனம் தெரிவித்ததும் பற்றி யாழ்ப்பாணம் ஆஸ்பத்திரிக் கமிட்டியின் வேண்டுகோள் பேரில் விசாரணை செய்து ஆஸ்பத்திரி அதிபர் டாக்டர் வி. சங்கரப்பிள்ளையின் அறிக்கையை ஏற்று அக் கண்டனங்கள் நியாயமானவையல்ல என ஆஸ்பத்திரிக் கமிட்டி தீர்மானித்தது. சென்ற அசைஸ் செஷனில் ஒரு சாட்சி கோர்ட்டில் மயங்கிவிழுந்ததைத் தொடர்ந்து நீதியரசரின் ஆஸ்பத்திரிக்கு அனுப்பப்பட்டிருந்தார். அவரை சிரேஷ்ட டாக்டர் பரிசோதனை செய்து ஆகவேண்டிய சிகிச்சைக்கு பின் வார்ட்டில் அனுமதித்தார். அந்நேரத்தில் இலத்திய ரிபுனர் அங்கு இருக்கவில்லையென்றும், முன்று மணிக்கு வந்து முதலாவதாக இந்நோயாளியைக் கவனித்ததாகவும், ஓ. பி. டி. டாக்டரின் அபிப்பிராயம்போலவே அவருடைய அபிப்பிராயம் தெரிவித்திருந்தாரென்றும், நோயாளி எவ்வித நோயும்ற்றவராகவும், பலவினம் மட்டும் இருந்ததால்

வார்ட்டிலிருந்து அனுப்பப்பட்டாரென்றும் கமிட்டிக்கு அறிவிக்கப்பட்டது. மேலும் இந்நோயாளரைக் கவனித்தல் பற்றி எவ் உத்தியோகத்தராவது கவலையினமாக இருக்கவில்லைவென்றும் அறிவிக்கப்பட்டது. இரண்டாவது சம்பவம் முன்னாள் சட்ட வைத்தியர் டாக்டர் ஏ. வைத்திலிங்கம் அசைஸ்கோர்ட்டில்காயப்பட்ட ஒருவரின் மரணம் குறித்துக் கொடுக்கப்பட்ட சாட்சியத்தில் டாக்டர் சேவியர் அனுபவத்தில் குறைந்தவரென்றும், தராதரத்தில் குறைந்தவரென்றும், அனுபவமிக்க சத்திர சிகிச்சை ரிபுனர்கள் இருவர் இருந்த பொழுது அவர்களிருவரும் எவரையாவது தமது உதவிக்கு அழைத்திருப்பாரேயா இல் காயப்பட்டவர் தப்பியிருக்கக் கூடும் என்றும் அபிப்பிராயம் தெரிவித்திருந்தார். ஆஸ்பத்திரி அதிபரின் அறிக்கைப்படி டாக்டர் சேவியர் ஆரம்ப எப். ஆர். வி. எஸ். பரீட்சையில் சித்தி எய்தி உள்வரென்றும், ஆற்றலும் அனுபவமும் கவனமும், சிகிச்சையில் எவ்வித பிழையும் விடுவதற்கு இடமேயில்லையென்றும், காயப்பட்டவரின் காய்க்களில் லென்ஸ் மரணத்தைக் கட்டாயம் வருவிக்க வல்லதென்றும் எவ்விதச் சிகிச்சையும் அவரது உயிரைப் பாதுகாத்திருக்க முடியாதென்றும் அறிவிக்கப்பட்டது. முன்னுவதாக, மரண விசாரணை அதிகாரி ஆஸ்பத்திரி வார்ட்டில் அனுமதிக்கப்பட்ட பெண் வாங்கிவிருந்து விழுந்து இறந்ததாகவும், ஆது ஆஸ்பத்திரி உத்தியோகத்தர்களின் கவனயினத்தால் ஏற்பட்டதென்றும் உத்தியோகத்தர்கள் கவனமாக இருந்திருந்தால் அப்பெண்ணின் உயிரைக் காப்பாற்றியிருக்கலாம் என்றும் அபிப்பிராயம் தெரிவித்ததாகும்.

**தேவை**

நல்ல அனுபவமுள்ள பங்கனா சமையற்காரர் உடனே தேவை. மேலநாட்டு உடையுடன் தயாரிப்பதில் மிகவும் தேர்ச்சி பெற்றவராக இருத்தல் வேண்டும். குடாநாட்டு ஆள் விரும்பத்தக்கது. நேரில் சமுகமனிச்சுவும். எட். ஸுப்பீனின், காங்கேசன் சிமெந்து தொழிற்சாலை, காங்கேசன்துறை. 546

இப்பெண் இரத்தச் சோர்விலை பீடிக்கப்பட்டவரென்றும் அவருக்கு ஏற்பட்டிருந்த பலத்த சசயினத்தினாலும், அக்னல் ஏற்பட்ட பலவினத்தினாலும் மரணம் சம்பவித்ததே யொழியவாங்கிவிருந்துவிழுந்த திணைல் என அறிவிக்கப்பட்டது. மேலும் இப்பெண் அனுமதிக்கப்பட்ட வார்ட்டில் 42 படுக்கைகள் மட்டுமே உண்டு. ஆனால் ஒரு பாய் விரித்து அதில் அப்பெண்ணைப் படுக்க வைக்கவே இடமில்லாத அளவிற்கு அவ்வுகமியுள் நோயாளிகள் அனுமதிக்கப்பட்டிருந்தார்கள். அதனாலேயே அவருக்கு அந்நேரம் படுக்கை கொடுக்க முடியாமல் இருந்தது. இச்சம்பவங்கள் மூன்றும்

**ஆஸ்பத்திரிக்கு அவசியம் தேவையான மருந்துகள் தனியார் ஸ்தாபனங்களிடம் பணம் கொடுத்து வாங்கப்பட்டது**

யாழ்ப்பாணம், சனி ஆஸ்பத்திரிக் தேவைக்கு 18,500 ரூபாய்க்கு இங்கேயுள்ள மருந்துக் கடைகளில் மருந்து பெறவேண்டிய நிர்ப்பந்தம் ஏற்பட்டது. அப்படிக்கொள்வனவு செய்திருக்காவிடில் ஆஸ்பத்திரி மூடவேண்டிய நிலைமை ஏற்பட்டிருக்கும். இவ்விரம் யாழ்ப்பாணம் ஆஸ்பத்திரிக் கமிட்டியின் மாதாந்தக் கூட்டத்தில் தெரிவிக்கப்பட்டது. இக்கூட்டத்திற்கு திரு. எஸ். சி. கதிரவேலு தலைமைவகித்தார். இம்மாதம் கொழும்பு அரசினர் மத்திய மருந்துச்சாலைக்கு விண்ணப்பித்த 54 மருந்து வகைகளில் 21 தான் கிடைக்கக் கூடியதாயிருந்தது என்றும் நிலைமை இன்னும் பாதிக்கப்பட்டகூடிய அளவிலேயே இருப்பதாகவும் கமிட்டிக் கூட்டத்தில் அறிவிக்கப்பட்டது. ஆஸ்பத்திரி வெளிநோயாளர் சிகிச்சை நிலையப் பகுதியில் நெருக்கடி வரவர அதிகரித்துக்கொண்டே போவதாகவும் யாழ்ப்பாண மாநகரசபை ஆஸ்பத்திரி வித்யையும் மின்சாரநிலைய வித்யையும் இணக்கும் குறுக்கு ரேடடை முடி ஆஸ்பத்திரி விஸ்தரிப்புக்கு இடம் கொடுப்பதாகச் செய்த தீர்மானத்தை இப்பொழுது வாபஸ் பெற்றதால் காரதார இலாகாவுக்குப் பெரிய கஷ்டத்தைக் கொடுத்துள்ளதாகவும் கூட்டத்தில் தெரிவிக்கப்பட்டது. மாநகரசபை 1959-ம் ஆண்டில் செய்துகொண்ட தீர்மானத்தைத் தொடர்ந்து மத்திய வெளிநோயாளர் பகுதிக்கூட்டம் அமைக்கமாதிரிப்பட்டும் வரையப்பட்டு மறு ஆயத்தங்கள் செய்துகொண்டிருக்கும் சமயம் இவ்விதம் தடைப்பட்டதனால் ஆஸ்பத்திரி நிரவாகத்திற்கும் தலையிடி கொடுத்துள்ளதாக அறிவிக்கப்பட்டது. ரிபுனத்துவ வைத்திய கிளினிக்குகள் பல்வேறுபட்ட ரிபுனர் கள் ஆஸ்பத்திரிக்கு வந்துள்ளதால் அவர்களின் சேவையை மக்களுக்குப் பயன்படுத்த ஆஸ்பத்திரியின் எல்லாப் பாகங்களில் இடம்கிடைத்த இடத்தில் ஒவ்வொரு கிளினிக் நிறுவப்பட்டது. ஒவ்வொரு கிளினிக்குக்குப் போவகாகச் சொல்வித் தேவையற்றோர் ஆஸ்பத்திரி வார்ட்டுகளிலும் ஏனைய பகுதிகளிலும் நடமாடுகிறார்கள். அதைக்கட்டு

படுத்தும் விதம் தெரியாது நிரவாகத்தர்கள் கஷ்டமுறுகிறார்கள். மாநகரசபை இடங்கொடுத்தால் அமைக்கப்பட்டிருந்த கூட்டத்தில் வெளிநோயாளர் பகுதியும் சகல கிளினிக்குகளும் அமைக்கும் திட்டமிருந்த பொழுது மனதில் கொண்ட நிம்மதி இப்பொழுது அற்றுப் போய்விட்டதாக அறிவிக்கப்பட்டது. இதனவிட பெண் நோயாளர் விடுதியின் அவசியம் பற்றியும் கூட்டத்தில் வற்புறுத்தப்பட்டது. இலங்கைவரும் மாணவர் கோஷ்டி கொழும்பு, வெள்ளி ஸ்கொல்லாந்து பல்கலைக் கழக மாணவர் கோஷ்டியொன்று அடுத்த மாத முற்பகுதியில் இலங்கை வரவிருக்கிறது 2 ஆண் பட்டதாரிகளும், 2 பெண் பட்டதாரிகளும் கொண்ட இக்கோஷ்டியின் வித்யம் பிரிட்டிஷ் கவுன்ஸிலின் ஆதரவில் ஒழுங்கு செய்யப்பட்டது. இவர்கள் கொழும்பு, கண்டி, யாழ்ப்பாணம், அனுராதபுரம், வவனியா, பொலன்னறுவா, சிவாபம், பண்டாரணை ஆகிய இடங்களுக்குச் சென்று இலங்கை மாணவர்களுடன் விவாத அரங்குகளில் கலந்துகொள்வர்.

**மகளிர் கல்லூரி விளையாட்டுப்போட்டி**

யாழ்ப்பாணம், வெள்ளி உடுப்பிட்டி மகளிர் பாடசாலை வருடாந்த விளையாட்டுப்போட்டிகள் ஜூலை மாதம் 4-ம் திகதி நடைபெறவிருக்கின்றன. தென்மாகாண உதவி வித்தியாதிபதி திரு. எம். பி. நூர் தீன்பிரதம விருத்தினராக கலந்துகொள்வார். விளையாட்டுப்போட்டியில் ஒலிம்பிக் விளையாட்டுத்தீபமும், ஒலிம்பிக் அணிவகுப்பும் விசேஷ நிகழ்ச்சியாக நடைபடும்.

**பிரசித்த ஏல விற்பனவு**

யாழ்ப்பாணம் நாகேஸ்வரி இராசையா அவர்களினது வேலையை கிழக்கில் முலாம், ஜந்தாம் வட்டாரங்களிலுள்ள இரு துண்டுக் காணிகளும் வயல் 95 பரப்புமும் 20 பரப்புமும் 1964ம் ஆண்டு ஆனி மாதம் 28ம் திகதி ஞாயிறுக்கிழமை முற்பகல் 10 மணி தொடக்கம் ஏலத்தில் விற்கப்படும். எஸ். இரத்தினசபாபதி. 617 வெந்தீஸ்மேஸ்தர்.

**‘ராதா குருதைலம்’**

தலைஇடி, ஜலதோஷம், வாய்ப்புப்பிடிப்புகள், குழந்தைகளுக்கு ஏற்படும் சளியுடன் கூடிய காய்ச்சல், கபாலஇடி, வயிற்றுவலி, பல்வலி, விஷக்கடி, நெஞ்ச்சளி, இருமல், வாதம், வலிப்பு, ஜன்னி மற்றும் அநேக வியாதிகளுக்கும் ஒரு சிறிதளவு அந்தந்த இடங்களில் தேய்த்த சில நிமிஷங்களுக்குள் ஆச்சரியப்படத்தக்க விதமாக நிவாரணம் கொடுக்கிறது.

எங்கும் கிடைக்கும் ஒவ்வொரு வீட்டிலும் இருக்கவேண்டிய அத்தியாவசியமான கைமருந்து. ராதா குருதைலம் என்று கேட்டு வாங்குங்கள். தயாரிப்பவர்கள்: **‘ராதா புரடக்ஸ்’**

ஏகவிநியோகஸ்தர்கள்: எஸ். சுப்பிரமணியம் அன் கோம்பளி (மருந்துகள், மருந்துச்சரக்கு, வாசனைத் திரவிய வியாபாரம் 58, காங்கேசன்துறை வீதி, ‘பாலேந்திரா பில்டிங்’ பெரியகடை, யாழ்ப்பாணம். 160, செட்டியார் தெரு, போன்: 541 கொழும்பு - 11.

எஸ் - லொன் இன்றைய அதிசயமான பைப் இதுவே ஒரு உண்மையான பல-பயன் தரும் பைப்... இன்மையானது கனக்குறைவானது, மலிவானது, கையாளவது சுலபம், உக்காது கறையான அண்டாது. அரிப்பேற்படாது, கிருமி, கறள், அழுக்குப்படல எதிர்ப்புடையது. எஸ்-லொன் மின்சார கொண்டுவிட்டு வேலை உடம்பெரும்பாலான விட்டு, கைத்தெழில், விவசாய உபயோகத்திற்கு ிறந்த ஒப்பற்ற பைப். பைப் வேலை, உங்களுக்கு உண்டானால் அதற்கு உகந்த பைப் எஸ்-லொன்தான் ஆகவே இன்றே எங்குமுள்ள சிறத்தனடோர்களில் அதைக் கேட்டு வாங்கநிச்சயப்படுத்திக் கொள்ளுங்கள். ராஜேந்திரம்ஸ் லிமிட்டெட். மகாராஜா கட்டிடம். கொழும்பு-11.



மலேலையா

# சிங்கப்பூருக்கு 10 மைலில் இந்தோனேஷிய படைகள்

## நாக்குதலுக்கு உந்தரவை எதிர் பார்த்து நிற்கின்றனவாம்

ஜாகர்த்தா, ஜூன் 26 (மலேலையா, காம்பெலெத் நாடுகளிலிருந்து ராணுவ உதவி பெற்று, இந்தோனேஷியாவும் வெளி நாடுகளிலிருந்து ராணுவ உதவி பெறும் என வெளி நாட்டு மந்திரி டாக்டர் சுபந்திரியோ கூறினார்.

இதற்கிடையில் சிங்கப்பூருக்கு 10 மைல் தூரத்தில் பெருமளவு இந்தோனேஷியப் படைகள் மலேலையாவில் இறங்க ஜனாதிபதி சுகர்னோவின் கட்டளையை எதிர்பார்த்திருப்பதாயும் இந்தோனேஷிய வட்டாரங்கள் கூறின.

## மலேலைய - இந்தோனேஷிய எல்லையில் பல சம்பவங்கள்

கோலாலம்பூர், ஜூன் 25 சரவாக் பகுதியிலுள்ள இந்தோனேஷிய-மலேசிய எல்லைகளில் பல சம்பவங்கள் நிகழ்ந்துள்ளதாக அறிவிக்கப்பட்டுள்ளது.

ஒரு பகுதியில், இந்தோனேஷிய கொரில்லா துருப்புக்களை மலேசிய துருப்புக்கள் பலவந்தமாக விரட்டி அடித்தனர் என்றும் இதன் விளைவாக ஏற்பட்ட தாக்குதலில் இரண்டு இந்தோனேஷிய கொரில்லாக்கள் கொல்லப்பட்டனர் என்றும் இருவர் காயமடைந்தனர் என்றும் அறிவிக்கப்பட்டுள்ளது. தாக்கப்பட்ட இந்தோனேஷிய கொரில்லா கோஷ்டி

## சுப்ரமணியம் செயல்திறன்: பிரதமர் சாஸ்திரி பாராட்டு

புதுடில்லி, ஜூன் 26 உணவு, விவசாய மந்திரி இலாகாவை திரு. சுப்ரமணியம் ஏற்றுக்கொண்ட செயல்கள் பிரதமர் லால்பகதூர் பெரிதும் பாராட்டினார்.

“இதற்குமுன் பெரிய இலாகாவை வெகு நன்றாக நிர்வகித்துவந்தார். உணவு, விவசாய இலாகாவை எடுத்துக் கொள்ளவேண்டுமென்று சொன்னதும் தங்குதலையின்றி ஏற்றுக்கொண்டார். பெரும் கடமையை ஏற்றுக் கொண்டிருக்கிறார். அவரிடம் செயல் வேகமும், கடமை உணர்ச்சியும் இருப்பதால் அதை ஏற்கும்படி கேட்டுக் கொண்டேன். எனவே, நமக்கு முன்புள்ள மிகக் கஷ்டமான பணியில் நமது முழு ஒத்துழைப்பையும் அவருக்குத் தருவது மிக முக்கியம்” என்றும் பிரதமர் மந்திரி மேலும் கூறினார்.

## கெய்ரோவில் இந்திய உபஜனாதிபதி ஹஸைன் அலிசாப்ரியுடன் பேச்சு

கெய்ரோ, ஜூன் 26 இந்திய உப ஜனாதிபதி டாக்டர் ஸகீர் ஹுஸைன் நேற்று கெய்ரோவில் ஐக்கிய அராபியக் குடியரசுப் பிரதமர் அலிசாப்ரியுடன் பேச்சு நடத்தினார். அப்போது கெய்ரோவிலுள்ள பாரத தூதரும் உடனிருந்தார்.

இதற்குமுன் டாக்டர் ஸகீர் ஹுஸைன் கெய்ரோவிலான சிலையத்தில் வந்திறங்கிய போது துணை அதிபர் அவரை வரவேற்றார். அப்போது 21 பிரயக் கிக்குண்டுகள் சிழங்கின, மரியாதை அணிவகுப்பைப் பார்வையிட

## இந்திய யுகோ செல்கிறார்

பெல்சிரேட், ஜூன் 26 யுகோஸ்லேவியாவுக்கு வந்து ஓய்வு பெற்றுக்கொள்ளுமாறு யோசனை தெரிவித்து ஜனாதிபதி டிடோ அனுப்பிய அழைப்பை ஸ்ரீமதி இந்திரா காந்தி ஏற்றுக்கொண்டதாக பெல்சிரேட்டில் அறிவிக்கப்பட்டது. யுகோ வெளிவிவகார மந்திரி திரு. ஸ்டாம்போவிச் சென்ற மாதம் டில்லி வந்த போது ஸ்ரீமதி இந்திராவைச் சந்தித்து டிடோவின அழைப்பை அவரிடம் ஒப்படைத்தார்.

## நவீன அரிசி மில்கள்

புதுடில்லி, ஜூன் 26 அரசாங்கத்துறையில் நவீன அரிசி மில்கள் பலவற்றைத் துவக்க உத்தேசிக்கப்பட்டிருப்பதாயும், உடனடியாக இது பெரிய அளவில் ஆரம்பமாகும் என்றும் உணவு மந்திரி திரு. சுப்ரமணியம் அறிவித்தார்.

ராஜ்ய முதன் மந்திரிகள் கூட்டத்தில் பேசியபோது உணவுமந்திரி இவ்வாறு குறிப்பிட்டார். பிரதம மந்திரி திரு. சாஸ்திரி பேசியபோது மகாநாடு முடியுமுன் தெளிவான திட்டவாட்டமான முடிவுகளைச் செய்யவேண்டும் எனக் கூறினார்.

## சாஸ்திரிக்கு டாக்டர் பட்டம்

புதுடில்லி, ஜூன் 26 பிரதம மந்திரி திரு. லால்பகதூர் சாஸ்திரிக்கு பீகார் பல்கலைக் கழகம் “டாக்டர் ஆப் லிட்டரேச்சர்” என்ற கௌரவப் பட்டத்தை வழங்கியிருக்கிறது. பிரதமரின் வீட்டில் நடைபெற்ற சிறுவைபவத்தில் இந்தப் பட்டம் வழங்கப்பட்டது. பட்டமளிப்புக்கான ஆடைகளை திரு. சாஸ்திரி அப்போது அணிந்திருந்தார்.

## இந்தியாவும் உல்லாச பிரயாணிகள்

புதுடில்லி, ஜூன் 26 இந்தியாவுக்கு வரும் உல்லாசப் பிரயாணிகளில் அமெரிக்கர்களும் கனடா தேசத்தவரும் அதிகமென்று மதிப்பிட்டுள்ளனர். கடந்த வருடத்தில் 39,000 அமெரிக்க உல்லாசப் பிரயாணிகள் இந்தியாவுக்கு விஜயம் செய்துள்ளனர்.

## கம்யூனிஸ்ட் காரியதரிசி கைது

சென்னை, ஜூன் 26 சென்னை லில்லா கவுன்சில் காரியதரிசியும் மற்றுமொருவரும் இன்று கைது செய்யப்பட்டு நிமாண்டில் வைக்கப்பட்டுள்ளனர்.

பஸ்கட்டண உயர்வை எதிர்த்து கடந்த 22-ம் திகதி முதல் இவர்கள் உண்ணாவிரதம் மேற்கொண்டனர். இவர்கள் இருவருக்கும் 14 நாள் நிமாண்ட் விதிக்கப்பட்டுள்ளது.

## தொழிலாளர் கலகம்

டாக்டர், ஜூன் 26 கிழக்கு பாக்கிஸ்தானில் சண்டை ஆலைத் தொழிலாளர்களில் இருபிரிவினர் ஒருவரை யொருவர் தாக்கியதின் காரணமாக ஒருவர் மாண்டார் என்றும், 30 பேர் காயமடைந்தனர் என்றும் அறிவிக்கப்படுகிறது.

# புதிய உருவத்தில் காலனி ஆதிக்கம் தகையெடுக்கிறது இந்தோனேஷியவின் பார்லிமெண்டில் மிக்கோயன் கண்டனம்

ஜாகர்த்தா, ஜூன் 26 தென் கிழக்காசியாவில் தனது ராணுவ, கேந்திர கலன்களைப் பாதுகாக்கும் பொருட்டு புதுவகையான காலனியை அமைக்கும் முயற்சி யில் பிரிட்டன் ஈடுபட்டுவருகிறது என முதலாவது சோவியத் உதவிப் பிரதமர் திரு. மிக்கோயன் இந்தோனேஷியப் பார்லிமெண்டில் பேசும்போது கூறினார்.

“தனது துருப்புக்களையும், பணத்தையும், அதிகாரிகளையும் கொண்டு பிரிட்டன் மலேலையாவை அமைத்திருப்பதன் மூலம் மலாய் மக்களின் உண்மையான சுதந்திரத்திற்கு துண்டிப்பு செய்திருக்கிறது.”

“பிரிட்டனும், அமெரிக்காவும் தென் வியட்னாம், மலேலையா ஆகிய நாடுகளில் ஒன்றையொன்று ஆதரித்து நிற்கின்றன. எனவே நமது சோஷலிஸ்ட் நாடுகள், புதிதாகச் சுதந்திரம் பெற்று வரும் நாடுகள், சகல தேசிய அரசாங்கங்கள், முதலாளித்துவ நாடுகளிலுள்ள தொழிற்சங்கங்கள் ஆகியன இந்தக் கூட்டு ஏகாதிபத்திய சக்திகளைச் சமாளிக்க ஐக்கியப்பட வேண்டும்” என்றும் மிக்கோயன் கூறினார். சீனவுடன் ரஷ்யாவுக்குள்ள வேற்றுமைகள் காலக்கிரமத்தில் தீரும் என நம்புவதாய் மிக்கோயன் கூறினார்.

வட போர்னியோ மக்களைக் காலனி ஆதிக்கத்திலிருந்து விடுவிக்கும் இந்தோனேஷிய முயற்சிக்கு ரஷ்யா ஆதரவு அளிக்குமென்றும் அவர் கூறினார்.

## 60 வருடங்களுக்கு முன்பே “ரடார்” கண்டுபிடிப்பு

டஸ்ட்டார்ப், ஜூன் 26 எதிரி விமானங்களின் நடமாட்டத்தைக் கண்டுபிடிக்க இன்று மிகவும் இன்றியமையாத சாதனமாகக் கருதப்படும் ரடார் சாதனம் உண்மையில் 60 வருடங்களுக்கு முன்பே கோலோன் என்ஜினியர் ஒருவரால் கண்டுபிடிக்கப்பட்டது. பிற்காலத்தில் இது மாபெரும் சாதனமாக விளங்கிப் போகிறது என்பது யாவரும் எதிர்பார்க்கவில்லை. இப்போது ரடார் சாதனத்தைக் கண்டு பிடித்ததாகக் கருதப்படும் ஸர் வாட்ஸன் வாட் அந்த என்ஜினியரைப் பற்றிக் கேள்விப்பட்டிருக்கக்கூட மாட்டார்.

இன்று ரடார் சாதனம் உலகமெங்கும் உபயோகிக்கப்பட்டு வருகிறது. விமானப் போக்குவரத்து, சந்திரமண்டலப் பயணம், கப்பல் போக்குவரத்து, ரயில் போக்குவரத்து ஆகிய துறைகளில் ரடார் மிகவும் இன்றியமையாத சாதனமாக இன்று விளங்குகிறது. இரண்டாவது உலக யுத்தத்திற்குப் பிறகு ரடார் என்றால் என்ன என்பது எல்லோருக்கும் தெரியும். ஆனால் இதன் சரித்திரத்தை அறிந்தவர்கள் ஒருசில மிபுணர்களே.

1904-ம் ஆண்டில் பகல் நேரத்தில் கோலோன் நகரில் ஒரு பாலத்தின் மீது தொழில் துணுக்கக் காரியம் ஒன்றில் ஒருவர் ஈடுபட்டிருந்தார். அவர் இரண்டு கறுப்பு பெட்டிகளை வைத்திருந்தார். அதன் மீது இரு உலோகக் கம்பிகள் நீட்டிக்கொண்டிருந்தன. இந்த சாதனத்தை அவர் விளக்குகையில் ‘இனி கப்பல்கள் ஒன்றுடன் ஒன்று மோதிக்கொள்ளாமலிருக்க இது உதவும்’ என்று கூறினார். இரு உலோகக் கம்பிகள் மூலம் ரேடியோ அலைகள் வெளிப்பட்டுக் கொண்டிருந்தன.

ரைபீன் நதியில் ஒரு பெரிய கப்பல் தோன்ற ஆரம்பித்தது. இவர் ஒரு பெட்டியின் கம்பியை அந்தப்பக்கம் திருப்பினார். கப்பல் 100 மீற்றர் தூரத்திற்குள் வந்தவுடன் அந்த பெட்டிக்குள் “பீப் பீப்” என்ற சப்தம் கேட்க ஆரம்பித்தது. சில வினாடிகள் கழித்து பெட்டிக்குள் மணி அடிக்க ஆரம்பித்தது. “ஒரு கப்பல் நம்மை நோக்கி வருகிறதென்பதை இது காட்டுகிறது” என்றார் அவர். இதை அன்று எல்லோரும் பாராட்டினர். இம்முறையைப் பின்பற்றியே பின்னர் ரடார் சாதனம் அமைக்கப்பட்டது. இந்தப் பரிசோதனையை அன்று நடத்தியவர் என்ஜினியர் கிறிஸ்டியன் ஹலிஸ்டேமேயர். இந்த பரிசோதனை பல வருடங்கள் கழித்து “ரடார்”

## ராஜஸ்தான் கால்வாய் திறப்பு

புதுடில்லி, ஜூன் 26 வருகிற புதன் கிழமை ராஜஸ்தான் கால்வாய் நீர் திறந்து விடப்படும் என அறிவிக்கப்படுகிறது. பாவனத்தில் 4 லட்சம் ஏக்கர் நிலத்திற்கு அது நீர்ப்பாய்ச்சும். கால்வாயின் நீளம் 180 மைல்.

## குடிசைகளுக்கு தீவைத்த வழக்கு

புதுடில்லி, ஜூன் 26 விஜயவாடாவில் குடிசைகளுக்குத் தீவைக்கப்பட்டது காரணமாக இதுவரை 84 பேர் கைது செய்யப்பட்டிருப்பதாயும், 9 பேர் மீது வழக்கு பதிவு செய்யப்பட்டிருப்பதாயும் அறிவிக்கப்படுகிறது.



**மணிவாக்கு**

அழிந்து போகக்கூடிய இந்த உலகுக்கு உணவளிக்கின்றோம். அப்படியிருக்கையில் அழியாத ஆத்மாவுக்கு உணவளிக்க வேண்டியது நமது முதற் கடமையாகிறது. அவ்வித உணவு பிரார்த்தனையில் அடங்கியுள்ளது.

— மகாத்மாகாந்தி.

**சுழநாடு**

EELA NADU National Tamil Daily, Post Box 49, Jaffna Telegram, BELA NADU Jaffna Phone 389

யாழ்ப்பாணம் குரோதி ஆண்டு ஆனி 14 a. (27-6-64)

**இலங்கை - இந்தியா நட்புறவு**

இலங்கை-இந்தியா நட்புறவுச் சங்கம் நேற்று யாழ்ப்பாணத்தில் இலங்கையிலுள்ள இந்திய ஹைகமிஷனர் திரு. கப்பூரினால் அங்குராப்பணம் செய்து வைக்கப்பட்டது பெரிதும் வரவேற்கத்தக்கது. எப்பொழுதோ ஆரம்பித்திருக்க வேண்டிய இச்சங்கம் காலம் பிந்தியாவது அங்குராப்பணம் செய்து வைக்கப்பட்டுள்ளது மகிழ்ச்சியளிப்பதாகும்.

இந்தியா, இலங்கைக்கு அந்நிய நாடல்ல. இரண்டின் உடல் வேறையினும் உயிர் ஒன்றே. ஒரு காலத்தில் உடனிலைகூட பிணக்கப்பட்டிருந்ததாக சரித்திர ஆராய்ச்சியாளர் கூறுகின்றனர். இப்படிப்பட்ட இரு நாடுகளுக்கிடையிலும் நட்புறவைப் பேணி வளர்ப்பதற்கு ஒரு சங்கம் அவசியமா என்ற கேள்வி எழுவது இயற்கை. என்றாலும் இன்றைய சூழ்நிலையிலும் உலக நாடுகளுக்கிடையிலும் இணைப்புப் பாலமாக விளங்கிய துவணர்லால் நேருவின் மறைவினாலும் இந்த கைய நட்புறவுச் சங்கம் அவசியம் என்ற கருதவேண்டும்.

அரசியல் சூழ்நிலைகள் காரணமாக இந்தியாவை, இலங்கையை தாய்நாடு என்று அழைக்கும் வழக்கம் இன்று அருகி வருகின்றபோதிலும் எதற்கும் இந்தியாவின் முன்மாதிரியைப் பின்பற்றும் வழக்கம் இன்றும் இங்கு இருந்து வருகிறதென்பதையும் இந்தியாவின் வாழ்விலும் தாழ்வும்தான் இலங்கையின் விதியும் தங்கியிருக்கிறதென்பதையும் நிதான சிந்தையுடையவர் யாரும் மறுப்பதற்கில்லை.

இங்கு பலராலும் வணங்கப்பெறும் புத்த பெருமான் இந்தியாவில் அவதரித்தவர். இந்நாட்டு சைவமக்களுக்கும் இந்தியாவுக்கும் பண்டைக் காலத்தொட்டு இருந்துவரும் உறவு சொல்லிலடங்கா. அரசியலிலும் கூட இரு நாடுகளுக்கு மிகுதியில் தொடர்பிருந்து வந்துள்ளது. இரு நாடுகளும் உள் நாட்டுப் பூசல்களால் சுதந்திரத்தை இழந்து அந்நியருக்கு அடிமைப்பட்டன. என்றாலும் அடிமைத் தனையை ஒடித்து நாட்டின் விடுதலைக்காக இந்தியத் தாயின் மக்கள் உரிமைக்குரல் எழுப்பியபோது, அதன் எதிரொலி இலங்கையிலும் கேட்கத்தான் செய்தது இதன்பயனாக இந்தியத்தாய் விடுதலைகொடுத்ததும் இலங்கைச் சேயும் தானாகவே விடுதலை பெற்றும்.

இன்று அரசியல், பொருளாதாரத் துறைகளில் இந்தியாவும் இலங்கையும் அடிப்படைக்கொள்கைகள் பலவற்றில் ஒற்றுமை கொண்டிருப்பினும் அரசியல் அமைப்பில் ஒருமைப்பாடு காண்பது இரு நாட்டு மக்களின் கட்டுப்பாட்டுக்கு

**கம்பன்விழா மலர் 'கற்பினுக்கணி'**

(ச. அம்பிகைபாகன் பி. ஏ.)

கம்பன் படைத்த பாத்திரங்களில் மாசு மறுவற்ற உத்தம பாத்திரம் சீதை. பாரத நாட்டுப் பெண் குலத்தின் சிறந்த பண்புகளுக்கெல்லாம் உறைவிடமாக விளங்குவவன் சீதை. இதனாலேயே அசோக வளத்தில் சீதைபைக் கண்டு திரும்பிய அனுமான் அவளைப் பற்றிப் பின்வருமாறு இராமனுக்குக் கூறுகின்றான்.

விற்பெருநகடந்தோள் வீர! வீங்குநீர் இலங்கைகெவற்பில் நற்பெருந் தவத் தளராய நங்கையைக் கண்டேனல்லென் இற்பிறப்பென்பதொன்றும் இரும்பொறைபென்பதொன்றும்

கற்பெனும் பெயர்தொன்றும் கனிநடம் புரியக் கண்டேன்.

இத்தகைய சிறப்பு வாய்ந்த பாத்திரத்தை கம்பர் வர்ணித்திருக்கும் முறையைச் சிறிது கவனிப்போம். வால்மீசியின் சீதை இராமரை வில்வனைத் தபிந்தான் என்கிறான். ஆனால் கம்பரோ இராமர் விசுவாமித்திரருடன் மிதிவீதிவழியே போகும் போதே காணச் செய்திருக்கிறார். இராமரும் சீதையைக் காண்கிறார். சீதையும் இராமரைக் காண்கிறார். "அண்ணலும் நோக்கினான்; அவனும் நோக்கினான்" இப்படி ஒரு வரை ஒருவர் கண்ட மாத்திரத்தில் காதல் உண்டாகி "ஒருங்கிய இரண்டு உடற்கு உயிர் ஒன்று ஆயினார்."

இப்படிக்காதலுண்டாகி இராமர் வில்லை வளைக்கும்

அப்பாற்பட்டவையாரும். என்றாலும் 1907-ம் ஆண்டில் கலாநிதி ஆனந்தகுமாரசாமி கூறியது இன்னும் பொருத்தமாகவே தோன்றுகிறது.

"ஆதீக, உளஉறவுகளில் எதிர்காலத்தில் இலங்கை ஐரோப்பாவைச் சாருமா? அல்லது இந்தியாவைச் சாருமா? இன்னும் இந்தியா எங்கள் தாய்நாடாக இருக்குமா? அல்லது அதைகனாக நாம் வளருவோமா? இதன் பதிலில்தான் எமது எதிர்காலத்தைப்பற்றிய பரிசீலனை தங்கியிருக்கிறது" என்று ஆனந்தகுமாரசாமி கூறுகிறார்.

அவர் அன்று கூறியது இன்றும் பொருத்தமாகவே இருக்கிறது. இந்தியாவின் பாதுகாப்பிலும், வளர்ச்சியிலும் தான் இலங்கையின் பாதுகாப்பும் வளர்ச்சியும் தங்கியுள்ளது. இந்தியாவின் சமய, சமூக, கலாசார மறுமலர்ச்சியில்தான் இலங்கையின் சமய, சமூக, கலாசார மறுமலர்ச்சி பொறுத்துள்ளது. எத்துறையில் அங்கு தாக்கம் ஏற்பட்டாலும் அது இங்கும் பிரதிபலிக்கத்தான் செய்யும்.

அந்நிலையில் இந்தியாவின் தும் இலங்கையினதும் நட்புறவை பேணிப் பாதுகாக்க வேண்டியது இரு நாட்டு மக்களினதும் கடமை. இதற்கு இலங்கை-இந்தியா நட்புறவுச் சங்கங்கள் பலவழிகளிலும் பயனுள்ள உதவி புரிய முடியும். நட்புறவுச் சங்கம் அமைத்து விட்டால் மட்டும் போதாது. அச்சங்கம் சரியான முறையில் செயல்பட வேண்டும், நேற்று யாழ்ப்பாணத்தில் அங்குராப்பணம் செய்து வைக்கப்பட்ட இலங்கை-இந்தியா நட்புறவுச் சங்கம் சரியான முறையில் செயல்பட்டு ஆக்கீதியான உதவிபுரியுமென நம்புகிறோம்.

வரைக்கும் சீதையின் மனத்துடிப்புக்களைபெல்லாம் கம்பர் விரிவாக வர்ணித்துள்ளார். இராமர் வில்லை வளைத்து அவளுக்கு மாலை சூட்டியிராவிடில் சீதை உயிருடன் வாழ்ந்திருக்க மாட்டாள். இதை இராமர் அனுமானை சீதையைத் தேட விடும் பொழுது கூறியவற்றிலிருந்து நாமறியலாம்.

அனுமான் இராமதூதன் என்பதை நிரூபிக்கும் பொழுது சீதைக்கும் தமக்குமே தெரிந்த சில விஷயங்களை சீதைக்கு கூறும்படி இராமர் கூறுகிறார். "வரைசெய்தான்வில் இறுத்தவன்; அம்மா முனியோடு வீரசினான் அல்லனேல், விடுவல்யான் உயிரெடுகரைசெயா வேலையின்பெரிய காதலன் தெரிந்து உரைசெய்தான்; அஃது எலாம் உணர், நீ உரை செய்வாய்"

தன் இதயத்தில் குடி கொண்ட காதலனை மனக்கமுடியாவிட்டால் உயிர் துறக்க நிச்சயித்திருந்ததிலிருந்து நாம் சீதையின் கற்பின் நிலை எத்தகையதென்பதை உணர் முடியும்.

**இராமனிருக்கும் இடம் அயோத்தி**

கைகேயியின் சூழ்ச்சியினால் இராமருக்குப் பட்டாபிஷேகம் நடைபெறுது தடை பட்டு அவர் காட்டுக்குப் போக நேரிடுகிறது. இச் செய்தியைக் கேட்டு அதிர்ச்சியடையாத சீதை, இராமர் தன்னை அயோத்தியில் விட்டுச் செல்ல உத்தேசித்திருந்ததை அறிந்ததும் பெரும் கலக்கமடைகிறார்.

நாயகன் வனம் நண்ணல் உற்றான் என்றும் மேயமன் இழந்தான்; என்றும்

விம்மலன் "நீ வருந்தலை வீங்குவெய்யான்" என்றதீய வெஞ்சொல் செவிசுடத்தேம்புவான்,

இப்படி வருந்துகிறவளுக்கு இராமர் காட்டுக்குப் போவதால் ஏற்படக் கூடிய கஷ்டங்களை எடுத்துக் கூறுகின்றார். அப்பொழுது அவன்,

"பரிவு இகந்த மனத்து, ஒருபற்று இலாது ஒருவுகின்றனை; ஊழி அருக்கனும் எரியுமென்பது யாண்டையது; ஈண்டு நீன் பிரிவினும்சுடுமோ பெருங்காடு" என்றான்.

சீதையின் வார்த்தைகளைக் கேட்ட இராமர், அவளுக்குப் பதில் இறுக்கமுடியாமல் காட்டுக்கு அழைத்துச் செல்ல உடன்படுகின்றனர்.

சனக மகராசாவுக்குப் புத்திரியாகப் பிறந்தவன் மரவுரி தரித்து, காட்டுக்குச் சென்று அங்கு வசித்தபோதும் இராமருடன் வாழ்ந்தபடியால், காலத்தை இன்பமாகக் கழித்தான். இராவணன் தூக்கிக் கொண்டு போகும்வரைக்கும் அவளுக்குக் காடும் அயேசத்தியாயிருந்தது.

**சோக வாழ்க்கை**

இராவணன் கொண்டு போன காலந்தொடங்கி அவளுடைய வாழ்க்கை ஒரே சோகமயமாயிருந்தது. அப்படியிருந்தும் இராமரைப்பற்றி ஒரு பழிவார்த்தையேனும் கூறியது கிடையாது. அவள் பட்டதுன்பங்களுக்குள்ளும் இராமனை மறந்திலன்; அவனைத் தொழுதவண்ணமே இருந்தான்.

"விழுதல், விம்முதல் மெய்ப்புற வெதும்புதல் வெருவல் எழுதல், ஏங்குதல், இரங்குதல் இராமனை எண்ணித் தொழுதல், சோகநல், துளங்குதல், துயர்உழந்து உயிர்த்தல் அழுதல், அன்றி மற்று அபல் ஒன்றும் செய்குவது அறியான்." அசோகவளத்தில் சீதை கையக் கண்ட அனுமான் அவளை இராமனிடம் தானே கொண்டு

(10-ம் பக்கம் பார்க்க)

**ஜயாறன் எழுதுவது**

ஒரு மாத காலம் வேலை எதுவும்ல்லாமல் மனம்போன இடமெல்லாம் தரிழுகத்தில் சுற்றினேன். சுற்றிவிட்டு இங்கு வந்ததும் எவ்வளவு விதவிதமான வேலைகள் காத்துள்ளன! எவ்வளவு வேற்றுகள் வேலை செய்கால்தான் மனதுக்கு உண்மையில் மகிழ்ச்சி. வேலை இல்லாவிட்டால் ஏதோ குற்றம் செய்வதுபோல் உணர்வின் ரோமல்லவா?

கொழும்புக்கு வந்த நாளன்றே, சட்டக் கல்லூரி தமிழ் மாணவர் சங்கத்தின் விழா, சரஸ்வதி மண்டபத்தில் நடப்பதாயும், ருசிகரமான பல சிகழ்ச்சிகளுக்கு ஒழுங்கு செய்துள்ளதாகவும் அழைப்புக் கிடைத்தது. சற்றே தாமதமாகத்தான் சென்றேன். மண்டபம் தாங்காமல் எதிர்பார்த்ததைவிட அதிகமான கூட்டம். அச்சமயம் பட்டி மண்டபத்திலே ஒரு வாக்குவாதம் காரசாரமாக நடந்தது. தமிழிலே நீதி பரிபாலனம் நடத்த முடியுமா என்பது பற்றிய விஷயம். அருக்குமொழியிலே, காரசாரமாக இரு தரப்பினரும் வாய்ப்போர் செய்து நல்லதோர் விருந்தாகும். இங்கு தமிழிலே நீதிபரிபாலனம் நடைபெறும் காலம் வரப்போகிறதென்ற நம்பிக்கையை எனக்கு அந்த விவாதம் அளிப்பதாக இருந்தது.

பின்னர் ஓர் அழகான நடனம். சிங்களப் பெண்ணை பத்தினி தகநாயக்கா பரதநாட்டியம் கற்று நடனமாடியது பலர் மனதையும் கவர்ந்தது. தமிழரின் நடனக்கலை மட்டுமல்ல இசை, இலக்கியம் இவற்றின் மேன்மையை சிங்களவர்களும் உணர்ந்து, அக்கலைச் செல்வங்களை அவர்களும் பகிர்ந்து கொள்ளும் காலம் நெருங்கி வருவதற்கு அந்த நடனம் ஓர் அறிஞரியாக இருந்தது. அரசியல் வாதினால் தீர்க்க முடியாத பிரச்சனைகளை கலைஞர்கள் அழகாகத் தீர்த்துவிடக் கூடுமல்லவா?

சட்டக்கல்லூரி தமிழ்ச்சங்கத்தவர்கள், ஒரு சிங்களப்பெண்ணைக்கொண்டு நடனமாடச் செய்ததும், அப் பெண்ணும் இதற்குச் சம்மதித்து, அழகாக மூன்று நடனங்களையுடையதும், இன்னொருக்கிடையே வகுப்புவாத மனப்பான்மை இல்லை என்பதையும், எதிர்காலம் மிகமேலாக இருக்கப்போகின்றதென்பதையும் காட்டுவதாக இருந்தது. சபாஷ் சட்டக் கல்லூரி தமிழ்மாணவர்கள்.

சிதம்பரத்திலே கண்ட "இனித்தமுடைய பொற்பாதம்" கொழும்பிலே கொட்டாஞ்சேனை பிள்ளையர்கோவிலில் புதிதாகத் தோன்றுவதாகவும், யாழ்ப்பாணத்திலிருந்து சிவகாமசுந்தரி சமேத சிதம்பரேசுவரர் அங்கு கோயில் கொள்ள வந்திருப்பதாயும் அன்றே மற்னோர் அழைப்பு.

கோவில் சின்னதுதான். கூட்டமும் குறைவு. ஆனால் பக்திசிரத்தையிலும், மந்திரங்களிலும் மிக உயர்ந்திருப்பதை உணர்ந்தேன். சனிபுரம் குருக்களவர்கள்மேலான முறையில் இந்த முன்றுநாள் விழாவினை நடத்தினார்கள். ராமகிருஷ்ண ஆச்சாரியார் இத்திருவுருவங்களை மனதைக்கவரும் முறையிலே செய்துள்ளதைக் காண எனக்கு 'டபின்' மகிழ்ச்சி நமது புராதனமான இத்தமிழ்க்கலை இன்னும் யாழ்ப்பாணத்தில் உயிருடன் வளர்ந்து வருகின்றது. போதிய ஆதரவளித்தால் இக்கலைகொல்லாம் எவ்வளவோ வளரும்.

முன்போல் சிதம்பரத்துக்கு நாம் செல்ல முடியாவிட்டாலும் சிதம்பரேசன் தானே இங்கு பல ஊர்களிலும், பல கோவில்களிலும் வந்திருந்து

10-ம் பக்கம் பார்க்க

**தேன் சொட்டும் காவியம்**

— யாழ்ப்பாணன் —

தேன் சொட்டச் சுவைசொட்டத் திருவுஞ்சொட்டத் தித்திக்கும் தீங்கனியும் சேர்ந்து சொட்டவான்சொட்டும் அமிழ்தாறும் வரிகள் தம்மால் வையகத்தில் எம்பெருமான் கம்பர் கோமான் ஊனிட்டும் உணர்விட்டும் உயிரு மிட்டும் உன்னஞ்சேர் காவியத்தை உலகுக் கீந்தான் கானெட்டிச் சென்றனளச் சனகன் கண்தான் காவியத்தின் பண்பினுக்காங் குதவி நிற்கும்

இராமனுடன் இலக்குவனும் எழிலார் மாதும் இராவணனும்சூர்ப்பனகைஇந்திரசித்தும் பார்புகழும் அனுமனும்க் கூட்டந் தானும் பரதனுடன் சத்துருக்கன் பாங்கு தோற்றச் சீரார்ந்த செந்தமிழில் சிறக்கப் பாடித் தேவர்தம் தழுதம்போல் செகத்தோர் துய்க்க அவன்பெருமை செப்பலுமிங் கெளிது தாலே!

தமிழ்னைக் கோரணியாய்த் தந்த காதை சகமுளநாள் தரணியிலே மறையா தாகும் கமமுமுயர் காவியத்தில் கருத்தே யூன்றிக் கடவுள்கதை எனத்தொழுவார் சகத்திலுண்டு அமிழ்துண்டு சுவையுண்டு அனந்த முண்டு அருந்தமிழின் துள்ளுநடை எங்கு முண்டு மகிழ்வுறவின் னூலளித்த கம்ப வள்ளல் மானிலத்தி லவன் பெயர்தான் நானும் வாழி!

10-ம் பக்கம் பார்க்க







வர்ணனை

# கம்பன்

## கவிச்சித்திரம்

—தொ. மு. பாஸ்கரத்தொண்டைமான்—

மீடப்பொழுதில் மெல்லிய சென்றல் மிதிலை மாநகரில் வீசுகிறது. மாடங்களில் அமைந்த மணிப்பூங்கொடிகள் அசைந்து ஆடுகின்றன. அரசு வீதியின் இரு மருங்கும் வரிசையுள் விளங்கிய வீடுகளின் மூன்று எழுந்தவீணை ஒலிவானின் வழியே தவழ்ந்து வருகின்றது. முத்துப்போல் பூத்த மரகதம் போல்காய்த்துப் பவழம்போல் பழுத்து இலங்கும் கழுமரத்திலே கட்டிய ஊஞ்சலில் பருவ மங்கையர் இருந்து பாடி ஆடுகின்றனர். பூஞ்சோலைகளில் பளிங்குபோன்ற பந்துகளை விசிப் பிடித்துப் பாவையர் விளையாடுகின்றனர். அரங்குகளில் நடன மாதர் கைவழி நயனம் செல்லக் கண்வழி மனமும் செல்ல களிநடம் புரிகின்றனர். இத்தகைய இன்பம் நிறைந்த அந்த அணி வீதியில் கோமுனிவர் முன்னே செல்ல தம்பி பின்வர மஞ்செனத்திரண்ட கோலமேனியும், சூஞ்ச மொத்தலர்ந்த கண்ணும் வாய்ந்த இராமன் செல்கின்றான்.

அப்பெரு வீதியிலே அமைந்த கன்னிமாடத்தின் மேடையிலே மிதிலை மன்னன் மகளாய் சீதை மெல்லிய பூங்காற்றின் இனிமையை நுகர்ந்து இன்புறுகிறான். அருகே அமைந்த அழகிய துறைமுக அன்னம்பெடையொடு ஆடல் கண்டு களிக்கின்றான். அந்நிலையில் கன்னிமாடத்தின் மருங்கே செல்லும் கமலக்கண்ணன், மேடையிலே இலங்கும் மின்னொளியை நோக்குகின்றான். பருவமங்கையும் எதிர்நோக்குகிறான்... இருவர் கண்ணோக்கும் இசைகின்றது. பருகிய நோக்கெனும் பாசத்தால் பிணிப்புற இராமன் காலை மணிநீர் கரந்து வீதியின் வழியே சென்று மறைகின்றான். இது கம்பனது வருணனை. இந்த வருணனையில் இயற்கை எழிலுற வருணிக்கப்படுகிறது. அதற்குமேல் காதலர் உள்ளம் ஒன்றே டொன்று கலந்து உறவாரும் நிலையும் அழகாக வருணிக்கப்படுகிறது. கம்பனது காவியத்தில் பல பல அம்சங்களும் உள்ளம் கவர்கின்றன. கதை அமைப்பு, காவியக் கட்டுக் கோப்பு, பாத்திர சிறுநடிக், நாடக பாவம், உவமை அழகு முதலியவை நிரம்பிய காவியம் அது. எப்படி, எந்தெந்தக் கோணத்திலிருந்து ஆராய்ந்தாலும் கம்ப ராமாயணத்தின் சிறந்த அம்சம் கவிதை. அந்தக் கவிதை மூலம் தான் எவ்வளவு அழகு அழகான வர்ணனைகள்! எத்தனை எத்தனை அற்புத சித்திரங்கள்!

கம்பன் இயற்கையைத் தான் சிறப்பாக வர்ணிக்கிறான் என்றில்கை. ஒரு ஆடவனையே இல்லை ஒரு பெண்ணையோ வர்ணித்தாலும் சரி, ஒரு காதல் காட்சியை, ஒரு சோகபாவத்தை, ஒரு போர்க்களக் காட்சியை, ஒரு அவலநிலையை எதை வர்ணித்தாலும் சரி அதில் அவனது தனித்தன்மை விளங்கும்படி செய்யும் பேராற்றல் பெற்றவனாக இருக்கிறான். அதனால் தானே 'கலவியில் பெரியவன் கம்பன்!', 'கவிச்சக்ரவர்த்தி கம்பன்' என்றெல்லாம் பாராட்டப்பட்டு வந்திருக்கிறான். கம்பனது வர்ணனைகள், வெறும் இயற்கை வர்ணனைகளாக மட்டும் அமையாமல் மனித உள்ளத்தில் உருவாகும் உணர்ச்சிகளையும் கலந்து விளங்கும் ஒரு அற்புதப்படைப்பாக எப்படி இருக்கின்றன என்பதற்கு மட்டும் ஒன்றிரண்டு சான்று காணலாம்.

காவியங்களில் சூரிய உதயம், சூரியாஸ்தமனம், சந்திரோதயம் முதலிய சிறப்பான வர்ணனைகளைக் கவனம் கொண்டு. தங்கம் இப்போது திருமாவின் ஆய்

உருக்கித்தழல் குறைத்துத் தேனாகி எங்கும் பரப்பியதோர் இங்கிதமாக இலங்கும் பாரதியின் சூரியோதயம் நம் நெஞ்சைவிட்டு அகலாத சித்திரமன்றே. அதைப்போலவே கம்பனும் வானரங்கில் நடம்புரியும் கண்ணுதல் வான வன் சடை விரிந்தால் என விரிந்த கதிர்கள் என்று காலைச் சூரியன் கதிர் வீசி வெளிவருவதை வர்ணிக்கிறான். அது போலவே அவனது காவியத்தில் அந்திநகு சித்திரமும் 'அழகேசியமாகவே அமைந்து விடுகின்றது... என்றாலும் அவனுடைய சந்திரோதயவர்ணனை ஒன்று மிகச் சிறப்பாக இருக்கிறது.

ராமன், லக்ஷ்மணன், சீதை மூவரும் அயோத்தியை விட்டுக் காடு நோக்கிச் செல்கிறார்கள். மூவரும் காட்டிற்குள் நுழைந்து போகிறபோது, வழி மறிப்பதுபோல இருள் தொடர்கிறது. அவர்களைத் தோழமை பூண்ட இருள் அப்படித் தடுக்கும்போது, தேவர்கள் சம்மா இருப்பார்களா? அந்த இருளைத் துரத்த ஒரு கைவிளக்கு எடுத்துக்கொண்டு வந்துவிடுகிறார்கள். அப்படி வானவர்கள் ஏந்திவந்த விளக்கு போலவே சந்திரன் உதயமாகிறான் என்று படுகிறது.

பொய்வீணைக்கு உதவும் வாழ்க்கை அரக்கரைப் பொருந்தி அன்னா செய்வீணைக்கு உதவும் நட்பால் செல்பவர் தடுப்பதெய்க்கும் மைவிளக்கியதே அன்ன வயங்கு இருள் துரத்த வானம் கைவிளக்கு எடுத்த தென்ன வந்தது கடவுள் தீங்கன் என்பது கம்பன் வருணனை. இது வெறும் வர்ணனையாக மட்டும் இருக்கவில்லை. ராமாவதார ரகஸ்யத்தையே வெளிப்படுத்தும் வகையில் அல்லவா வர்ணனை வடிவெடுக்கிறது. புரந்தரனார் செய்த பெருந்தவந்தானே பரந்தாமன் ராமனாக அவதாரம் செய்யும்படி செய்திருக்கிறது. அந்த உண்மையையே மனித உள்ளத்தோடு விளக்கும் வகையில் வர்ணிக்கிறான் கம்பன்.

இன்னும் பெண்ணின் பெருமையை எப்படி எப்படி எல்லாமோ வர்ணனை செய்திருக்கிறார்கள்? கவிஞர்கள். மலையிடைப் பிறவாமணி, அகையிடைப் பிறவா அமுது, என்றெல்லாம் சிலப்பதிகார காப்பிய நாயகியை இளங்கோ அடிகள் வர்ணிக்கிறார். ஆனால் கவிச்சக்ரவர்த்தி, சிறையிருந்த செல்வியாம் சீதையை வர்ணிக்கும் வர்ணனை விண்ணோக்கி உயர்கிறது. அசோகவனத்தில் சிறையிருந்த சீதையைச் சென்று காண்கிறான் அனுமன். அவன் காலடியில் முவுலகு ஆளும் இராவணன் வீழ்ந்து, அவன் காதுக்கு இரங்கி நிற்பதையும் பார்க்கிறான். அவனை துரும்பென மதித்து சீதை பேசும் பேச்சையும் கேட்கிறான். இத்தனையையும் பார்த்துவிட்டு கிஷ்கிந்தைக்குத் திரும்பி ராமனிடம் அச்சிறை இருந்தாளின் ஏற்றதைக் கூறுகிறான் எத்தனை எத்தனை விதமாகவோ! சோகத்திலும் மூழ்கியிருக்கும் நங்கையாம் சீதையின் கற்பொழுக்கத்தால் தேவ மகளிர் எல்லாம் உயரிய நிலை! அடைந்துவிடுகிறார்கள். இதுவரை சிவபிரானின் திருமேனியில் இடது பக்கத்தில் மாத்திரம் இடம் பிடித்திருந்த பார்வதி சிவ பெருமானது தலைமேலே ஏறி உட்கார்ந்து கொள்கிறான் - தம்மரை மலரில் இருந்த லக்ஷ்மிதேவியும் திருமாவின் மார்பில் இருந்தவன், களாக அமைவதுண்டு. தங்கம் இப்போது திருமாவின் ஆய்

ரக்கணக்கான முடிகளுக்கும் மேலாகி ஒரே வியாபகமாக வீற்றிருக்கிறான். அவ்வளவு உயர்வு வந்துவிட்டது பெண்மைக்கு என்று முழங்குகிறான் கம்பன்.

சோகத்தான் ஆய நங்கை கற்பினால் தொழுதற் கொத்த மரத்தார் தேவிமாரும் வான் சிறப்பு உற்சூர், மற்ரைப் பாகத்தான் இப்போது நசன் மகுடத்தான்; பதுமத் தாளும் ஆகத்தான் அல்லன், மாயன் ஆயிரம் மெளவி மேலான் என்பது கம்பனது வருணனை. ஆம்... பெண்ணைப் பெருந்தக்க யாவும் என்னும்படியாக அல்லவா வர்ணனை விரிகிறது! காதல் வருணனை, இயற்கை வருணனை, பெண்ணின் உயர்வு வருணனை என்றெல்லாம் கம்பனது வருணனைகளைப் பார்த்தோம்... ஒரு போர்க்கள வருணனையையும் பார்க்கலாம். இராமராவண யுத்தத்தில் 'வற்றி குடியர் ராமலக்குமணர், இவர்களை வர்ணிப்பதும் அவ்வர்ணனை சிறப்பாக இருப்பதும் பெரிதல்ல. போரில் தோற்று மாண்டுவிட்ட வீரரும் ராவணனது உடலில் உள்ள பொலிவையும் உள்ளத்திலுள்ள வீரத்தையும் அவை எல்லாம் அழிந்து போகும் அவலத்தையும் வர்ணிக்கிறான் கம்பன், அதையல்லவா நாம் பார்க்க வேண்டும். இலங்கையில் நடந்த முதல்நாள் போரில் தோற்று, தேர் இழந்து, வில் இழந்து, வழி இழந்து, மணிமகுடம் சிந்த நிற்கிறானே ராவணன், அவனைக் கண்டுதான் கம்பன் எவ்வளவு மனம் மாழ்கி நிற்கிறான்.

### ஆசிரியர் சங்க கூட்டம்

யாழ்ப்பாணம், சனி அகில இலங்கை ஆசிரியர் பாடசாலை தமிழர் ஆசிரியர் சங்க வடபிரதேச கிளைகளின் விசேட பொதுக் கூட்டம் அடுத்த மாதம் 5-ம் திகதி யாழ்ப்பாணம் மத்திய கல்லூரியில் நடைபெறும். இக் கூட்டத்தில் கல்வி மந்திரியின் நிரந்தரக் காரியதரிசி திரு. எம். ஜே. பெரேரா பிரதம பேச்சாளராக கலந்துகொள்வார். வடபிரதேச உதவி வித்தியாதிபதி திரு. எஸ். தணிகாசலம், திரு. வி. என். நவரத்தினம், திரு. மு. சிவசிதம்பரம் ஆகியோரும் கூட்டத்தில் பேசுவார்கள்.

அறம் கடந்தவர் செயல் இது வென உணகம் ஆர்க்கும் வகையில் நிறம்கரிந்து நிலம் விரல்கிளர்ந்திட நிற்கிறார் ராவணன், என்று ஒரு பெரிய சோகத்தையே காட்டுகிறான். அதே இராவணன் கடைசியில் இராமன் அம்புக்கு இரையாகி மாண்டு மண்மேலிடந்தபோதும் 'வெம்மடங்கல் வெகுண்டு அநைய சினம் அடங்க மனம் அடங்க வினையும் வியத்தெம்மடங்க, பொருடடக்கை செயல் அடங்க மயல் அடங்க ஆற்றல்தேய தம்மடங்கு முனிவரையும் தலை அடங்க நிலையடங்கச் சாய்த்த நானின் மும்மடங்கு பொலிந்தன அம்முறை துறந்தான் உயிர் துறந்த முகங்கள் அம்மா!' என்றல்லவா வர்ணிக்கிறான். அந்த வருணனைதான் எவ்வளவு கம்பீரமான முறையில் இருக்கிறது. போர்க்களத்தில் தோற்று, உயிரிழந்துவிட்ட வனையானும் அந்த ராவணனது கரம்பிரியத்தைத் தன்கவி வன்மையினால் எவ்வளவோ உயர்த்தி விடுகிறானே கம்பன். இன்னும் இது போன்ற எத்தனை எத்தனையோ வருணனைகள்.

### கூட்டரசாங்கத்துக்கு ஆதரவு

#### சமசமாஜ வாலிபமுன்னணி தீர்மானம்

யாழ்ப்பாணம், சனி வண்ணார்பண்ணை சமசமாஜ வாலிபமுன்னணி கூட்டரசாங்கத் திட்டங்களை அமுல் நடத்தத் தேவையான ஆதரவு கொடுப்பதாகத் தீர்மானித்துள்ளது.

'இன்றைய அரசியல் சூழ்நிலையில் சமசமாஜக்கட்சியின் தீர்மானம் ஒரு தீர்க்கதரிசனமானதென்றும் அதைத் தாம் ஆதரித்து கூட்டரசாங்கத்தின் முற்போக்குக் கொள்கைகளை அமுல் நடத்த உதவுவதெனத் திடச்சுக்ரபத்துடன் கடமை யாற்றுவதெனவும் வடபகுதியிலும் இலங்கையின் ஏனைய பகுதிகளிலும் உள்ள பதுக்கல் பேர்வழிகளிலும் லஞ்சநாதர்களிலும் நடவடிக்கை எடுக்கும் வகையிலும் ஆதரவு கொடுப்பதென வண்ணார்பண்ணை சமசமாஜ வாலிபர் முன்னணி அண்மையில் கூடியபொழுது தீர்மானித்துள்ளது.

### பெற்றோர் சங்கக் கூட்டம்

யாழ்ப்பாணம், வெள்ளி யாழ்ப்பாணம் பெற்றோர் சங்கத்தின் ஆதரவில் தீவ் கட்கிழமை மாலை வண்ணை வைத்தீஸ்வரவித்தியாலய மண்டபத்தில் தேசியகல்விவெள்ளையறிக்கை என்னும் பொருள் பற்றி திரு. எஸ். ஏச். பேரின் பராயகமும் திரு. கே. நேசையாவும் உரைநிகழ்த்துவார்கள்.

### நெற்பயிர் வளர்ச்சியை தூண்ட மருந்து

டோக்கியோ, ஜூன் 26 நெற்பயிரின் வளர்ச்சியைத் தூண்டக் கூடிய புதிய ரசாயனப் பொருள் ஒன்றை டோக்கியோ பல்கலைக்கழக அராய்சியாளர்கள் உருவாக்கியுள்ளனர்.

## கம்பனே கவிஞன்

—இ. நாகராஜன்—

பாலொடு பாகைத் தேனைப் பாவிலில் அடக்கிக், தெய்வ சீலமும் தெளிவும் சேர்த்துச், செம்மலாம் இராக வன்தன் கோலமும் குணமும் கூட்டிக், குவலையம் றோற்ற எந்தக் காலமும் கண்டி டாத கவினியு கவிதை தசதான்.

கூவிடும் சூயிலின் ஓசை குலவிட, மயில்கள் இன்பப் பாவியை கேட்டு ஆடப், பரவையும் அலைகள் கொண்டு தாவியே அசைந்து ஆர்த்துத் தாளமே தட்டக், கேட்போர் நாவிலில் இனித்து, நெஞ்சில் நறுஞ்சுவை நண்ணச் செய்தான்.

காவிரி அழகால் கண்ட கவினுறு கங்கை, இன்பப் பூவிர் பொழில்கள், வண்ணப் புலங்களின் செழுமை, வாளை மெலிய வரைகள், வீணை மீட்டிடும் நதிகள் யாவும் போவிலே ஓவியம்போல் பளிச்சிடும் கம்பன் கையால்.

உண்மையை உயர்வைத், தந்தை உயிரினைப் போற்றும் உள்ளத்தின்மையைத் தெளிவைத் தீர்ச் செயலினை, வீர வில்லின் வன்மையை வளப்பை வாழ்வை வளர்த்திடும் அறத்தை, ஞான ஒண்மையை ஒருங்கே ஊட்டும் ஒளிவிளக் காவான் கம்பன்

ஆதிவான் மீகிக் கேற்ப அறத்தொடு, தமிழன் பண்டை தேியை, நெறியை, நேர்மை நிலைபெறச் செய்த உண்மைக் காதலை, அண்ண னுக்காய் கடனென வீரதங் காத்த சோதரர் துய அன்பை, துலங்கிடச் சொன்னோன் கம்பன்.

சீரிய அறங்கள் யாவும் தெளிவுடன் ஆரூய்ப் பாய, நேரிய ஆசா ரத்தின் நிலையெலாம் கையாய் ஆக்க, கூரிய மதியால் வண்ணம் குலவுறு காவியத்தில் சீருறச் செய்து தெய்வ சீர்த்தியைப் பெற்றோன் கம்பன்.

பாடுவோர் அனந்தம் இன்றே, பயனுள பாடல் என்று கூடுவார்; குதிப்பார்; கூட்டம் கூடியே மாலை போட்டு ஆடுவார்; களிப்பார்; மற்றோர் ஆக்கிய கவிையைச் சொல்லால் சாடுவார்; தங்கள் பாடல் சாவதைக் கண்ணூர் காண்பார்!

காலையிலே தோய்ந்து, காலக் கடலிலே மிதந்து, கம்பன் நிலையிலே நிலைத்து. யாண்டும் நேரிவாத் தமிழன் னைக்கு உலகிலே மதிப்பை ஊட்டி, உயர்வுற வழியும் காட்டும் அலகிலாச் சுவையோ டான்ற அமர காவியமே செய்தான்.

உம்பரும் உணரா ஞானம் உடையனும், உளத்தால் சீல நம்பியாம் இராக வன்தன் நவையறு அருமைப் பெற்று, அம்புவி உய்யப் பாவால் அமைவுடன் காதை செய்த கம்பனே கவிஞன் என்ற கருத்தினுக் குரிய னான!



# நானக்கவிஞர்

— "சொக்கன்" —

மேன் நடுவிலே ஒரு தாண்டாமணி விளக்கு ஒளி காற்றவண்ணம் இருக்கின்றது. வெள்ளிச் சுடர் விரிக்கும் தாடி யோடு, சாந்தமும் அருளுங்க ளிந்த முகத்தராய்த் தவிசொன் றிலே கம்பர் கண்களை முடித் தியான நிலையிலே இருக்கின் றார். அவருக்கு இருபக்கங்க ளிலும் கற்றுச் சொல்லிகள் இருவர் அடக்கத்தோடு அமர்ந் திருந்து, ஏடு, எழுத்தாணி களுடன் கம்பரது திருவாயி னின்றும் பிறக்கப்போகும் கவி தைகளுக்காய்க் காத்திருக்கின் றனர்.

கம்பர்: வாணின் நிழிந்து வரம்பிகந்த மாபூ தத்தின் வைப்பெங் கும் ஊனும் உயிரும் உணர்வும் போல் உன்றும் புறனும் உள னென்ப கூனும் சிறிய கோத்தாயும் கொடுமை இழைப்பக்கேல் துறந்து காணும் கடலும் கடந்திடை யோர் இடுக்கண் தீர்த்த கழல் வேந்தை.

(கண்களைத் திறந்து கற்றுச்சொல்லினைப்பார்த்து) கொடுமைக் கூனியின் குறை மதி காட்டுமெருவழி சென்றி டர் நெருங்கிய மறியா மடமைய ன்கேகய மடந்தையின்வாயில் நடந்திடு குரிசிலை நடுவழிப்பி ரிந்தோம். மாதவா! வேலவா! மாறிடா விதியின் சேதியைத் தொடர்ந்தே செப்பு வன் கேளிர்..... உம்..... இறுதிப் பாடலை எடுத்துரை.

மாதவன்:- சித்தம், கவிதைச் சித்தரே, கேட்பீர்... (பாடுகி றுள்)

நின்றவன் தன்னை நோக்கி இரும்பினால் இயைந்த நெஞ்சில் கொன்றுறழ் கூற்றம் என்னும் பெயரின்றி கொடுமை புண்டான் இன்றெனக் குணர்த்த லாவது ஏயதே என்னில் ஆகும் ஒன்றுனக்கு உந்தை மைந்த! உரைப்பதோர் உரையுன் டென்றான்

கம்:- நன்றினி மேலே செல் வேலம்.

வேல:- ஆவா! (மாதவனும் வேலவனும் ஏட் டுக்கட்டுக்களைப் பிரித்து எழுத ஆயத்தமாகின்றனர்)

கம்:- எந்தையே ஏவரீரே உரைசெய்ய இயைவ துண்டேல், உயந்தான் அடியேன் என் னில் பிறந்தவருளரோ வாழி, வந்ததென் கவத்தினுய வரு பயன் மற்றென்றுண்டோ, தந்தையுந் தாயும் ரீரே தலை நின்றென் பணியின் என்னுள்.

கம்:- (சிறிதே நகை மலரத் தொடர்கிறார்)

'ஆழிக்கும் உலகம் எல்லாம் பரதனே ஆள ரீ போய்த், தாழிரும் சடைகள் தாங்கித் தாங்கநூல் தவமேற் கொண்டு, பூழிவெங் காளம் நண்ணிப் பண்ணியத் துறைகள் ஆடி, ஏழிரன் டாண்டின்வாவென் றியம்பினன் அரசன்' என்னுள்.

வேல:- ஐயகோ! சற்றும் அஞ்சாதரசனைப் பிழைக்கச் செய்யும், பொய்யினைக் கொடு மைதன்னைப் புகல்கின்றான்... பாவி!

மாத:- மேலே சொல்க.

கம்:- இப்பொழு தெம்ம ரோரல் இயம்புதற் கெளிதே யாரும் செப்பருங் குணத்தி ராமன் திருமுகச்செவ்வி கோக்கின் ஒப்பதே முன்பு பின்பல் வாசகம் உணரக்கேட்ட அப்பொழு தலர்ந்த செந்தா மரையினை வென்ற தம்மா! மாத:- 'அப்பொழு தலர்ந்த செந்தாமரையினை வென்ற தம்மா! ஆவா! அருமை! அற் புகம்! அல்லையான் டமைந்த மேனி அழகின் அருளுக் கிந்த, எல்லையிற் முகத்துச் செவ்வி ஏற்படே!

கம்:- (வேலனை நோக்கி) செப்பருங் கொடிய செய்தி செவ்வழிச் சென்ற போதும்,

ஒப்பரும் குணத்தி ராமன் உளத்தின்று சலனம் இல்லை, அப்பனை! வேலா! யாதும் அறைந்திடா திருத்தல் ஏனே? ஒப்பிலை போலும்.....

வேல:- ஆமாம்! மாத:- என்ன? வேல:- பாவல! உமது பாட் டில் பிழையினைக் கண்டேன் அல்லென்..... ஆனால் கம்:- தயக்கமேன்..... எடுத்திச் சொல்வாய். தக்கதாய் இருப்பின் ஏற்பேன்:

வேல:- கவிக்கடல் தாங் கள்.....யானே :எந்திரப்பொ றியை ஒத்த நவையுறு கற்றுச் சொல்லி.....

கம்:- 'எப்பொருள் எத்தன் மைத் தாயிலும் அப்பொருள் மெய்ப்பொருள் காண்பதறிவு, ஆதலின் சிறிதும் அஞ்சாதறை குவை. கருத்தை யானும், சோதனை செய்து பார்ப்பேன். ஏற்குமேல் ஏற்பேன் என்றன் உன்னத்தை அறிவாய் அன்றே? உரைத்திடு.....

வேல:- காதலால் இராமன் மீதே கரையிலா தன்பைச் செய்யும், சேதியை அறிவன்... தங்கள் காவியக் கோவில் முற் றும், மீதியே இன்றி நின்று விளங்குவன் இராமன்..... உண்மை.....ஆனால்.....

மாத:- (பொறுமையை இழந்து) வேலவா! வினிந்பே சிக்கலத்தை வினாக்காதே.... கூறுவதுவேற் கூறு...கவிக்க டற் கண்கட்டாதே!

கம்:- பொறுத்திடு மாதவா! மழை முகிற்கிடையே வெட்டி மலர்ந்திடும் மின்னல் போல அழகிய கருத்தைச் சொல்லி ஆற்றிடைப் படுத்தும் ஆற்றல் பழகிய பண்பன் வேலன் பக ர்ட்டும். வேலா! சொல்க.

வேல:- என்னதான் தெய் வத்தன்மை இருப்பினிலும் இந்தப் போதில், முன்னையிற் சிறந்து நின்று முளரியாய் ஒளியைக் காலல், அன்ன லாம் இராமனுக்கே அடுப்ப கோ? சற்றும் மாற்றம் அவ னிடையே ஏற்படாதே! என்ன நும் தவத்தின் மிக்க ஏந்தலே எனிலும், மாலே அண்டர்தம் துயரைப்போக்கடிடைந்தான் எனிலும் இந்த, இந்த மண் னுடைக் குணங்கள் முற்றும் மறையுமோ? மறைந்தால் வெற் றுக் கற்பனை என்றே உங்கள் காவியத்தன்னை என்னி, மற்ற வர் தன்னிடாரோ? மாண்பு டைத் தமிழருள்ளம்... மகா கவி! அறிவீர் நன்கு!

கம்:- அப்பொழு தலர்ந்த செந்தா மரையினை வென்ற தென்றே, செப்பிய உவமை சற்றே மிகை படக் கூறல் ஆகும். ஒப்புதல் இயலாதென் றெயுரைக்கின்றாய்?

வேல:- குற்றமாய்க் கூறல் இல்லை.....கவி தையின் வேந்தர் தாங்கள்..... சற்றென் தன் கருத்தைச் சொன்னேன்.....தவறென்றிற் பொறுத்தல் வேண்டும்.

கம்:- (கம்பிரமாய்க் கரத்தைச் சிறிதே உயர்த்தி) தவறதல் இயற்கை, அஃதில் தவறில்லை! .....மாதவன் கருத்தும் கேட் போம்.....மதி தவல் ரீபும் சொல்வாய்.

மாத:- மிதிலின் நிலா முற் றத்தே சீதையை நிறுத்தி வைத்துப் பதிய வ விராமன் பார்வைப்பட்டிடை வைத்தே காதல், உதயமங்குறவே செய் தெம் பண்பினைக்காதீர் ஐயா! மதிநிறை புலவரேறே! மான் புடைத் தமிழர் வாழ்க்கை, எதுவென உமக்கு யாங்கள் இயம்புதல் இழக்கேயாகும்!

கம்:- இழக்கின்றாய்...தெளி யக் கூறு...

மாத:- காந்தமென ஈர்த்தி முக்கும் பொருளின் மாட்சி கனியமுதப் பிழிவனைய சொல் லின் ஆட்சிவாய்ந்திருந் கவி னுக்குத் திலகம்! அன்றாய்! வாழி ரீ எனது சிறு சொல் லைக் கேட்டாய் ஏந்துமெழிற் றுமரையின் எழிலை வெல்லல் இராமனுடை வதனத்திற் கெளிதே ஆனால் சாந்தமொரு மகிழ்வியையே காட்டும் நேரம் தக்கதோ என்றுகண மெண் ணல் வேண்டும். வேந்தன

சொல்கேட்டு மவுலி ஏற்க வினாக்கின்ற போ தினிலே 'காளஞ் செல்வாய்' என்ற துரைக்கு மக்கணத்திற் சிறிதே யாதல் இருப்பதால் உலகி யற்கை மனிதப் பண்பு, கொள் றிடவே அனைவரையே அருள் வர் யோகர். கோமகலையப் பிறந்திட்ட ராமன், ரீதி அந் ததுவென் றறிந்த பெரு வான்மீதியும் அக்கணத்தி லிராமனிலே சீற்றம் கண்டான் தன்னுடைய வுரிமையினை இழக்க நேரின் தரணியினை அழித்தலன்றே வீரம் ஐயா!

கம்:- (சிறிதே நகை கத்து) வீரத்தைக் காட்டுவதும் அன்னை மீதா?

மாத:- அன்னை! அன்னை யென்ற சொல்லிற்கே கறை யைத் தந்த, அரக்கியினை அவ்விடத்தே கோறல்விட்டுப், பின்பையவன் சொல்கேட்டு முகமலர்ந்து பிழையினை நாட்ட வர்க்குத் தந்தே நாட்டை, மின்னெளியின் கணத்திடையே துறந்தான் ராமன்! மெச்சத் தான் வேண்டு மவன் பண்பை நன்கு!

வேல:- மரம்விட்டு மரந்தா வும் மந்தி போல. மாதவா! பொருளைவிட்டுச் செல்கின்றாய் ரீ. அரியணைய ராமனிலே குறைசொல் கின்றாய். அது வன்று நம்முடைய வாதம் தம்பி! வரம்பாகத் தந்தைய து வாக்கைக் காத்து, வளரத் சென்ற அண்ணலது பண்பு வாழி! நரணுக வந்த அவன் சிறிதே யாதல், நரத்தன்மை காட்டாமலே ஏனோ என்றோம். அதுவே நம் வாதம் ஐயா!

கம்:- நரனிடத்தே தெய்வ நிலை எய்தா தென்று, நம்பு கின்றீர் எடுத்த தெமக்கும் உரைக்கின்றீர் ரீர், புரதன

மாம் வடமொழியி னிராம காதை, புகல்கின்றீர் மனித நிலை அதுவே என்பீர், வரை யணைய தசரதனின் சொல்லிக் கேட்டும், மணிமுடியைக்கவித் திருநற் செய்தி கேட்டும், சிரந் தாழ்த்திக் கட்டினையே ஏற்று னன்றிச், சிறிதேனும் துளங் காது நின்றான் அன்றே... நினைவுண்டோ?

வேல:- (யோசித்து) ஆ! தெரி கின்றது.

தாதையைப் பரிசுரைசெய்த தாமரை கண்ணன், காதல் உற்றிலன் இகழ்ந்திலன் கடன் இதைன்றுணர்ந்தும்.

மாத:- யாது கொற்றவன் ஏவிய ததுசெயல் அன்றே? ரீதி எற்கென நினைத்துமப் பணிதலை நின்றான்.

கம்:- தந்தை சொல்லிற்ற நரணியை ஏற்றான் மைந்தன் தந்தை சொல்லிடத் துறந்த திற் குறைஏதும் உகதோ?

வே:- துறந்ததிலே குறை ஒன்றும் இல்லை ஐயா!

துயனவன் செய்கையிலே கறையும் இல்லை. நிறைந்திட்ட அன்போடு முடியைச் சூட்டும், நன்செய்தி சொல்லுதற்சுச் சென்றான் தன்னை. "உறைந் திட்டா காளகம் ரீ; பரதன் மன்னன். உனக் கெது வும் இல்லை"யெனச் சொல்லக் கேட்டு, குறைந்திடாப் பொலி வோடு நெளும் ஒகை, கொண் டதுதான் ஏனென்று கேட் கின்றோம் நாம்.

மாத:- கவிதையெனல் இயற் கையென்ற தரையில் விந்தா ய்க், காலத்தோ டியைந்து நின்று மனிதப் பண்பைப், புவியிடத்துக் கனியாகத் தரு தல் வேண்டும், பூதலத்தை விட்டெழுந்து செல்லா தென் றும், செவ்வழியாச் சென்றுள் னம் நிறைத்தல் வேண்டும். சிந்தனையைத் தூண்டுவும் வேண்டும் மேலும், கவிஞரும் அமரனவன் வந்திட்டாலும், காலத்தோடி யைந்து தான் நடத்தல் வேண்டும். மனித

வனத் தன்மைக்கு மாறிய நின்று மாண்பெல்லாம் போதி த்தல் சாலா தையா! புனிதன வனிராமனுடை புகழைச் சொல்லல், புதுமைகளைப் புகுத்துகின்ற கவிஞர் கோவே! இனியவரே! கவிவானின் ஒளியே! ஏழை, எங்கனையும் மதித்தெங்கள் உரையைக் கேட்டீர், மனிதநிலை தனைமீறி மேலே செல்லல், மாண்ப துவோ எனநினைத்தே சொன் னோம். ஐயா!

கம்:- உலகதன் இயற்கை உணர்ந்துதான் உள்ளேன். இளைஞரே! இந்த இகத்தி லும் தேவர்கள் உள்ளனர். தேடியே காண்ப தெங்கடின். சற்றே பொறுத்திரும். சாம்ப வன் வருவன். மனிதப் பண் பதின் மாண்பினைச் சிறிதே அவனின் காண்பீர். அதன்பின் பேசுவோம்.

மாத:- சாம்பவன்?

வேல:- கரடியைப் போல் மயிர்க் கற்றையைக் கொண் டோன் மரமெனப் பெருந்திடு யாக்கையன் மாண்பிலாக் கொடியவன். மதுவிற் குளிப் பவன் வம்புச் சண்டைகள் செய்பவன், சமுக்கன் அவ னிலே மனிதனின் பண்பினைக் காண்பதா?

கம்:- ஆம்! தம்பி! நீரறியப் பவலும் உண்டு. அமைதி யினைச் சில கணங்கள் காத்தல் வேண்டும்.

[மேடையின் உள்ளிருந்து இரு குரல்கள் ஒலிக்கின்றன. குரலுக்கு உரியவர்கள் சாம்ப வன், அவன் மாமன் துஷ ணன்]

மாம:- வாவென்றால் வருதல் வேண்டும். மடையனே! வாடா பின்னல்.

சாம்:- (வெறியால் தளர்ந்த குரல்).

முடியாத முடியா தென்று மும்முறை சொல்லிவிட்டேன் அடியாதே விட்டி. டென்னை அடியினில் வீழ்கின் றேன் நான்.

(8-ம் பக்கம் பார்க்க)

## பாதுங்களுக்கு இலஸ்டோ



காலணிகள் அளிக்கும் பாதுகாப்பு அவசியமானதே



வெறுங்காலில் நடப்பதனால் கூர்மையான கற்களிாலோ, மற்றும் பொருட்களிாலோ, பாதுங்கள் வெட்டுபடக்கூடும். கிருமிகள் உட் பிரவேசித்து தொற்று நோய் பரவ ஏதுவாகும். மலர் இதழ் போன்ற பஞ்சு மெத்தை சொகுசுள்ள இலஸ்டோ காலணிகள் அணியுங்கள். பாதுங்களை குளுமையாக வைத்திருக்கும் இலஸ்டோ காலணிகள் காற்றைப்போல் கனக்குறைவானவை, வளையுந்தன்மையுடையவை, நீடிய பாவனைக்கு உத்தரவாதம் பெற்றவை.



இலஸ்டோ

போம்பட்டூர்



# ஞானக் கவிஞன்

(7-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

மாம: ஏனடா! அவர்தாம் போயா பூதமா? பிசாசா? சொல்வாய்!

சாம்: பேயலப் பூதமல்லப் பிசாசல, மனிதன் மாமா! நாயென வாழும் என்னை நகைத்தலைத் தாழல் மாட்டேன். போய்விடு என்னை விட்டுப் புன்மையன் வாழ்வை விட்டே! தாயெனக் கருணை கொண்டு, தன்பக்கம் அழைப்பர், தாயேன்!

மாம: போதுமுன்; பிதற்றல்; வரடா.

[இருவரும் உள்ளே நுழைகின்றனர். சாம்பன் திரும்பி ஓடப் பார்க்கிறான். தூஷணன் அவனை இழுத்துவந்து கம்பர் முன்பு சிறுத்துகின்றான். மாதவனும், வேலவனும் ஏனென நகை நகைக்கின்றனர்.]

கம்: (இரக்கத்தோடு) மதுவெறி அரக்கன் என்றும், மாண்பிலாப் பேயன் என்றும், கதி அறி வில்லாக் கீழோன் கடைமடர் நீ என்றும் சொல்லிக், கொதித்திட வைப்பர் உன்னைக், குரிசிலே! அஞ்சேல் வாராய்! விதியினர் பிழைத்த உன்னை விழிப்பால் வரவேற்கின்றேன்! சாம்: (கம்பரின் காலடியிலே வீழ்ந்து.)

ஐயனே போற்றி! ஆன்ற அறிவின் மலையே போற்றி! னையுமென் நெஞ்சம் மெய்யும்; காயனே! உகைக்கே சொந்தம். (கம்பர் எழுந்திருந்து அவனைத் தழுவுகின்றார். அவன் அஞ்சி விலகுகின்றான். எல்லோரும் வியப்புடன் அவர்களை நோக்குகின்றனர்.)

கம்: தூஷண! நிகழ்ந்த தன் நன் ஊயினார் சொல்லல் வேண்டும்.

தூஷ: கல்வியின் கடலே ஞானக் கவிஞனே கம்ப நாடா! சொல்கிறேன் சொல்லிச் சொல்லித் துய்ய வாய் சலித்துப் போனேன். எல்லையில் செல்வம் வைத்தே ஏகிய தந்தை சொன்ன சொல்லையே தலைமேற் கொண்டு செல்வத்தைத் துறக்கின்றனாம்.

கம்: சாம்பவ! மதியின் மிக்காய், சஞ்சலம் அறியாத தூயோய், தேம்பினை! துயரம் கொண்டாய், சிற்றன்னைவருத் தலாலே, ஆம் பொருட் பங்கை ஏற்றே, ஆனந்தம் பெறுதல் விட்டுப், போம்படி விட்டே நின்றல், புகழ்தோ சொல்வாய் ஐய!

சாம்: (விம்மிப்படி) சோதனை செய்யலாமா? சோதனை செய்யலாமா? தந்தையின் சொல்லைத் தட்டும் தருக்கமாய் ஆக்கலாமா? இராமனின் கதை யைக் கூறி இருண்ட என் வாழ்வைத் தூய்மை, விரட்ட டட வைத்த மேலோய்! விளம் புதல் தருமோ? சொல்க.

கம்: சொல்வதென்? விளங்கச் சொல்வாய்.

சாம்: முன்னருந் சொன்னேன் இன்னும், உரைக்கின்றேன் கேன்மீன் என்றன், அன்னையுந் சாகத் தந்தை, அழைத்து வந்திட்ட பெண்ணுள், என்னையும் வருத்தி கின்றான், இனையதாய் வெறுத்தேன் நானும், அன்னவன் தன்னைக் கொல்ல, அடுக்கணி செய்தேன் ஆனால், நோயினும் முதுமை யாலும் தூலென மெலிந்து நின்ற, தாயெனத் தந்தை சாவைத், தழவிடுகாலை என்னைப், பாயரு கழைத்துக் கண்ணீர் பாய்ந்திடக் குழந்தாய் நானோர், பாவிபுன் வாழ்வைப் பாழாய், ஆக்கினன் என்ன செய்வேன். வந்தவன் கால ஞான வாயிலே ன் னமை யாகித், தந்தைன் கண்ணீர் துன்பம் தாக்கினைமறத்தி இன்றே, உந்தையை மன்னித் துன்றன். சிற்றன்னை காத்தி என்றே, வந்தித்து மறைந்தான் அன்றும், வைரமும் மாய்ந்த திடுகி.

அன்னொரு காள் நீ சொன்ன அழகிய ராம காதை, கொன்ற தென் குறைகள் இன்று, குவலயம் வரினும் என்றன், தந்தைசொல் மீறென் என்றன், தாய்க்கு நான் தீமை குழேன், எந்தையே போல்வாய் என்னை

இன்னமும் வருத்தல் வேண்டா! தூஷ:- பாருங்கள் இவ் நன் செய்கை பரந்த நல் வயல்கள் மாறும், ஏரொடு வீடு செல்வம் எவையுமே வேண்டாம் என்றே, நிற்கிறான் அழுங்கைப் போன்று. நீங்கள் தாம் திருத்தல் வேண்டும்.

கம்: (கண்கலங்கப் போக திருக்கின்றார். கற்புச் சொல்விகள் மலைக்கின்றனர்) 'உண்மையைச் சொல்வாய் தம்பி! உயர்திரு உணக்குத் தூசா? சாம்:-(கம்பிரமாக நகைத்து) கச்சையல் கடகரிக் கழுத்தின் கண்ணகல், பிச்சமும் கவிசையும் பெய்யும் இன்னிழல், நிச்சயம் அன்றெனில் நெடிது நாள் உண்ட, எச்சினை நுகருவது இன் ப மாருமோ?

கம்: (பெருமூச்சு விட்டு) சொல்லினைக் கவிதையாக்கும் தொழிலின் நானென்றால் நீ, சொல்லினை வாழ்க்கையாக்கித் தாய்மையில் தினைக்கின்றாயே. சாம்:- மதுவுன்பவ னானார் நவன், மடையன் கொடு விட னான், விதியின் கர முறுகின்ற தொர், ஆடம் சிறு பாவை, கதியற் நவ னாமற் நவன், கடையன் சிறு புதியன், மதியற் நவனெனினும் மென. தத்தன் கடன் மறவேன்!

(சிரித்தபடி, அவ்விடத்தை விட்டு நீங்குகிறான் பெருமூச்சு விட்டபடி) தூஷ:- கண்கள் செய்த பாவமீது, காணென் இனி ஒளியை!, (சொல்கிறான்)

கம்: (தனது ஆசனத்தில் அமர்ந்தபடி கம்பிரமாக) மதுவுண்டு தன்னினை வை இழக்கும் போதும், மறச்செயல்கள் இழைக்கின்ற கொடிய போதும், எது செய்த போதிலிலும் இழிவாம் சேற்றில், இரவு புகல் புரள்கின்ற போதும் கொள்கை, மதுவொன்று வெறியினிலே நிகல்கும் பண்பன், மாண்பனைத்தும் அடியருடும் மன்னர் மன்னர், இதவரையெம் மிடையின்றே இருளைப் போக்கி, ஏந்தலென உயர்ந்தனைக் கண்டீர் நன்கு! சாம்பவனின் தன்மையிது வாகும் என்றால், சால்புக்கே கட்டளைக்கல் ஆகி நின்ற, ஒம்பிய நல் லறத்திற்கே உரையாய் ஒங்கி, உண்மையினுக் குறுதுணையாய் உதயஞ் செய்து நாம் பலவாய்ப் புகழ் செய்து துதியே கூற, ஞாலத்திற் பெரியவனாய் உயர்ந்த நம்பி, தேம்புமழை முகிலினையகொண்டல் எங்கள், சீராமன் முகமலர்ச் செப்ப லாமோ?

கவிதை யெனில் உலகத்தின் புனிதம் கேட்ட, கடைநிலையைக் கூறுவதற் கெழுவ தன்று செவியினிக்கும் சொற்களினுல உண்மைத் தாய்க்குச், சீரற்ற வெறியினையும் ஊட்டல் அன்று புவிபுலககே யணியாக ஆன்ற தான, பொருள் தந்து நற்புலத்தே செலுத்த வல்ல, கவிதைகளை அணிபெற்று நானும் வாழும், காசினிக்கே உயிராகி வாழும் கண்டீர்.

தெய்வ நிலைவைத்தென திராமன் தன்னைத், தேயமெலாம் தொழுவைப்ப தென்றன் எண்ணம், ஐயனை ஆழ் கடலினைய நிறத்தான் தன்னை, அமரர்க்கும் அமரனும் அறிவன் தன்னை உய்விக்க உலகத்தில் வந்தான் தன்னை, ஒருபோதும் மனித மனம் வீச வையேன், எய்து மரம் ஏழினையும் துளைத்த நம்பி எய்தவரி தாகிய தேரார் இலக்காம் கண்டீர்.

மலைமீதில் ஏறுகின்ற மாந்தர் கூட்டம், மருண்டு ருண்டு தவழ்ந்து நெறி காணல்போல அனையையாய்ப் பிறக்கின்ற மனிதக் கூட்டம், ஆயுளெலாம் முனைந்துருண்டு முயன்று ராஜல், அலைமுகின் எழிலொ முகு காட்சியானின், அடித்தா சினவாக வளர்வர் கண்டீர்.

கம்: (சிறிது நகைசெய்து) ஏற்பீரோ?

கற்புசொ:- (காலடியில் வீழ்ந்து) கவிதையினுக் கிலக்கணத்தைச் சொன்னால் வாழி! காவியத்தின் தனித்துணையே வாழி! வாழி! கம்பனெனும் கவிவலனே வாழி! வாழி!

# சுவையான ஒரு சம்பவம்!

(வித்துவான் பொன்முத்துக்குமாரன்)

நீருக்கு அழகுசெய்வது போல நறுமலர்ச் சோலை இருந்தது. அந்த மலர்ச் சோலை காதலருக்கு அரியதொரு விளை பாட்டிடம். மாலையில் அங்கு வரும் காதலர்கள் மலர்களைப் பறித்து மாலை தொடுத்து ஒருவருக்கொருவர் சூட்டியும், செய்யுன்றில் அமர்ந்து தீஞ்சுவைப் பாடல்கள் பாடியும், கை பிணைந்து உலாவியும் களிப்பர். புவ்தமான இன்பக் காட்சிகளை அந்த அழகிய மலர்ச்சோலையில் ஒவ்வொரு நாளும் காணலாம்.

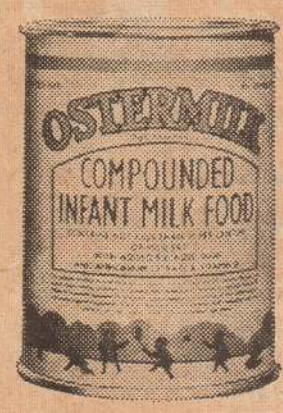
ஒரு நாள் அந்த நகரத்து மக்கள் அனைவர்க்கும் இன்பம் நிறைந்த திருநாள். அந்தத் திருநாளை ஆனந்தமாகக் கழிப்பதற்கு அந்நகர மக்களனைவரும் அப் பூஞ்சோலைக்குச் சென்றார்கள். அங்குசென்ற காதலர்களது காதல் நினைவுகளைக் கூற வேண்டியதில்லை. மலர்ச் சோலையை அடைந்த இரு காதலர்கள்—தலைவனும் தலைவியும் இந்த உலகத்தையே மறந்தார்கள். ஆடவனே மலை போன்றுயர்ந்த வலிய தோளினன்; மன்மதவடிவின்னன்; போர் என்றதும் பூரிக்கும் வீர உன்னத்தின்னன், அவனோ மேகம் போன்ற சரிய கூர் தலும் அன்னநடையில் ஒரு சின்ன நடையும் உடைய ஓர் அழகி. மன்மதனை ஒத்த அந்தக் காளை தன் மனதைக் கவர்ந்த அந்த மங்கையின் கூந்தலில் சூட்டி மகிழ் மலர் பறித்துக்கொண்டிருந்தான் அழகும் மனமும் நிறைந்த மலர்களை ஆராய்ந்து பறித்துக்கொண்டிருந்தான். அப்பொழுது அவனுடைய அந்தக் காதலன் அவனறியாத வகையில் பின்புறமாய்வந்து அவனுடைய இரண்டு கண்களையும் மெல்லப் பொத்தினான். மலர் பறிப்பதிலேயே மனத்தைப் பறிகொடுத்த அக்காளை திக்ரெனத் தன் கண்களைப் பொத்தினார் யார் என்றறியாது திகைத்து 'ஆர்' என்றான். அவ்வளவில் அவனுடைய கண்ணை மறைத்த மெல்லிய கரங்கள் நெகிழ்ந்து விலகின. திரும்பிய அவனுக்கு அவன் அங்கு காண

வில்லை, கார் காலத்துக் குயில் வெரு நாளும் காணலாம். போல அவன் போது சென்று சற்று அயலியெயுள்ள பூங்கொடியொன்றைப் பற்றியவாறு கண்ணில் நீர் தேங்க நின்றார். காரணம் அறியாத அவன் அவனது கலக்கத்தை நீக்கத் துடித்தான். 'ஆர்' என்றதும் அவன் ஏன் இவ்வாறு அழவேண்டும்? அது அவனுக்குப் புலப்படாததுதான். ஆனாலும் அவன் நினைத்ததை ஒரு கணத்தில் அறிந்துவிட்டான். 'தான் கண்ணைப் பொத்தியதும், வேறு யார் கண்ணைப் பொத்தக்கூடும்? தன் காதலிக்குத் தானே அந்த உரிமை உண்டு என்று அறியாது அவன் 'ஆர்' என்றமையால், அவனது கண்ணைப் பொத்து தற்றுகத் தன்னைவிட வேறு காதலியரும் அவனுக்கு உண்டுபோலும்! அங்ஙனமாயின் இவன் என்மீது வைத்த அன்பெல்லாம் பொய்யா? என எண்ணியே அந்நங்கை கலங்கினாள். இதனை உணர்ந்த அந்தக்காளை, 'ஆர்' என்றதும் அயர்ந்து வாடியே. 'ஆர்' என்று யான் கேட்கவில்லை.

'ஆரணங்கே, ஆரமுதே' என அன்போடு உன்னை அழைத்ததற்கு 'ஆர்' என்று தொடங்கும் போதே நீ அறியாது என் அன்பில் ஐயற்றாயே' என்று தேற்றினான். ஊடலைச் சாதாரியமாகத் தீர்த்த ஆடவனின் அன்பினை நினைந்து அந்நங்கை இன்பில் திளைத்தாள்.

# ஒஸ்டர்மில்க்

குழந்தைகள் அழகாகவும் ஆரோக்கியமாகவும் திகழ்கிறார்கள்



தாய்பால் ஊட்டமுடியாத தருணங்களிலோ அல்லது தாய்பால் போதாமற்போகும் வேளைகளிலோ நீங்கள் ஒஸ்டர்மில்க்கை பரிபூரணமாக நம்பமுடியும். ஒஸ்டர்மில்க் திடகாத்திரமான சுகவளர்ச்சிக்கு அவசியமான இறும்புச்சத்தும், விட்டமின் டியும் கொண்ட சுத்தமான பால் ஆகாரம்.

குழந்தை ஆரோக்கியமாகவும், திடகாத்திரமாகவும் வளர்வதைக் கண்டு ஆனந்தமடையுங்கள்

# ஒஸ்டர்மில்க்

கிளக்கோ-அலன்பீஸ் (சிலோன்) லிமிட்டட் தபாற் பெட்டி 23, கொழும்பு.



**வானொலி நிகழ்ச்சிகள்**  
சனி 27-6-64  
**கொழும்பு**

(செய்திகள்: காலை 7-00, பகல் 2-45, மாலை 6-00, இரவு 9-00)

காலை 6-45 உதயகீதம், 6-50 ஊசுவநற்சிந்தனை - கே. ராமச்சந்திரன், 7-45 முவரிசை, 7-45 மெல்லிசை, 8-15 இல்லறமியகீதம்.

பகல் 12-00 சித்திரகாணம், 1-00 சுதம்பி இசை.

மாலை 5-00 பிறந்ததின வாழ்த்துக்கள், 5-15 இளைஞர் மன்றம், 5-45 திரைஇசை.

இரவு 6-15 கிராமசஞ்சிகை, 7-00 பாட்டு - லீலா துரைசிங்கம், 8-00 முஸ்லிம் நிகழ்ச்சி, 9-15 'எனது பிரித்தானிய அனுபவங்கள்' - எஸ். செல்வநாயகம், 9-30 வயலின் - மணிஜயங்கார், 10-00 நேயர் விருப்பம்.

**ஞாயிறு 28-6-64**

காலை 6-45 பாமாலை, 6-50 கிறிஸ்தவநற்சிந்தனை - வண. ஜே. ரத்தினராஜா, 7-15 முவரிசை, 7-45 மெல்லிசை, 8-15 தமிழ் மூலம் சிங்களம், 8-30 ஞானஞ்சலி (மறு ஒலி பரப்பு, 9-00 முஸ்லிம் ஞாயிறு பாடசாலை).

பகல் 11-30 சிறுவர்மலர், 12-15 நேயர்விருப்பம், 1-00 மாதர் நிகழ்ச்சி.

மாலை 6-00 பிறந்ததின வாழ்த்துக்கள், 5-15 பாட்டு - ஸ்ரீமதி இந்திரா பாலசுப்பிரமணியம், 5-45 திரைக்குரல்.

இரவு 6-15 ஜிந்துப்பிட்டி சிவசுப்பிரமணிய கேரவில்

அஞ்சல், 7-15 'நாடக அரங்கு' - 'சிங்ககைகள்' இளவரசி - அருள் செல்வநாயகம்,

8-00 முஸ்லிம் நிகழ்ச்சி, 8-15 மாணவர்மன்றம், 9-15 மாதர்விருப்பம், 9-45 தோந்த இசை, 10-00 நிலைய ஒலிப்பதிவுகள்.

**மகத்தான 6-வது வாரம்!**

**சிங்ஸ்லி வெலிங்டன் வெம்பிளி**  
(கொழும்பு) (யாழ்ப்பாணம்) (கண்டி)

**எஸ். எஸ். ராஜேந்திரன் - விஜயகுமாரி**  
நடிக்கும்



**நானும் ஒரு பெண்**

ஜூன் 26-ந் திகதி முதல்

கேர்ட்டில் - ரினாரா மற்றும் சினிமாஸ் திரைகளில்

**கொஞ்சும் குமரி**

**இந்திய விஞ்ஞானிகளின் பரிசீலனை பத்திரிகை**

**பாராட்டு**  
லண்டன், ஜூன் 26  
வான இயல் பிரபஞ்சப் படைப்பு ஆகியவை குறித்து புதிய கொள்கைகளை வெளியிட்டுள்ளவரான பேராசிரியர் ஹாயிலுடன் 25 வயதான இளம் இந்திய கணிதவல்லுனர் டாக்டர் ஜயந்த் விஷ்ணு நர்விகாரின் பெயரையும் இணைத்து பரிசீலனை பத்திரிகையான 'ஓப்சர்வர்' வார இதழ் பாராட்டுத் தெரிவித்துள்ளது.

பேராசிரியர் ஹாயில் டாக்டர் நர்விகார் ஆகிய இருவருக்கும் கடந்தவாரம் ராயல் சொஸைட்டி கூட்டத்தில் தாங்கள் இருவரும் சேர்ந்து உருவாக்கிய புதிய கொள்கையை வெளியிட்டனர். இவை பிரதேசப் பெளதிகத்தில் ஆழ்ந்த விளைவுகளை விளைவிக்கக்கூடிய வகையாகும், மிகவும் குறிப்பிடத்தக்க புதிய புவிசர்ப்புக் கொள்கையின் விளைவுகளை அவர்கள் எடுத்துக்கூறினர். பிரபஞ்ச வெளியில் மிகத் தொலைவில் உள்ள நட்சத்திரங்கள் அழிந்துபோகாமேயானால் சூரியன் இப்போதுள்ளதை விட 100 மடங்கு ஒளிமயமானதாகிவிடும். பூமியிலுள்ள மனிதர்கள் எடை இரட்டிப்பாகிவிடும் என்பதே இந்த விளைவுகளில் அடங்கியுள்ள விபரமாகும். ராயல் சொஸைட்டி கூட்டத்தில் கலந்துகொண்டவர்களில் ஒரு சிலரால்தான் மேற்படி இருவரும் வெளியிட்ட கொள்கையின் சுனாதிருத்திக்கொண்ட புரிந்துகொள்ள முடிந்தது என்று 'ஓப்சர்வர்' குறிப்பிட்டுள்ளது.

**கைத்தொழில் ஆசிரியர் கூட்டம்**

யாழ்ப்பாணம், சனி அகில இலங்கை கல்விப் பகுதி கைத்தொழில் ஆசிரியர் சங்க 17-வது வருடாந்த பொதுக் கூட்டம் இன்று மருதாணி மத்திய மகாலித்திய வயத்தில் நடைபெறுகின்றது.

**நான் ஒருபோதும் போய் கூறியதில்லை**

**புரட்சி சதி வழக்கில் திரு. பிலிக்ஸ் சாட்சியம்**

கொழும்பு, வெள்ளி  
"நான் எனது வாழ்நாளில் ஐரப்பிரதிநிதிகள் சபையிலோ அல்லது வெளியிலோ ஒரு போதும் போய் கூறிய தில்லை. பயனியர் பட்டாளத்தினர் மட்டுமே அழைக்கப்பட்டார்கள் என நான் பார்வி மெண்டில் கூறியிருப்பேனாயாகில் அது சரியாகவே இருக்கும். பார்விமெண்டில் நான் கூறியதெல்லாம் சகல அம்சத்திலும் உண்மையானதே என்பது பற்றி நான் உறுதி கொண்டுள்ளேன்"  
புரட்சி சதி வழக்கு விசாரணை நேற்றுக் காலை தொடர்ந்து நடைபெற்றபோது தற்போது உணவு விவசாய அமைச்சராக இருப்பவரும், புரட்சி சதி நிகழ்ந்ததாகக் கூறப்படும் காலத்தில் நிதியமைச்சராயிருந்த வருமான திரு. பிலிக்ஸ் ஆர். டயல் பண்டாரநாயக்கா, பெரும்பாலான எதிரிகளின் சிரேஷ்ட வழக்கறிஞர் திரு. ஜி. ஜி. பொன்னம் லம் கியூ. ஸி. குறுக்கு விசாரணை செய்தபோது மேற்கண்டவாறு தெரிவித்தார்.  
1961-ம் வருடம் டிசம்பர் மாதத்தில் திரு. பிலிக்ஸ் பார்விமெண்டில் கூறிய சில விஷயங்கள் சம்பந்தமாக திரு. ஜி. ஜி. குறுக்கு விசாரணை செய்தார்.  
விசாரணை ஆரம்பத்தில் எதிரிகள் தரப்பு வழக்கறிஞர் திரு. ஏ. எச். சி. டி. சில்வா முந்திய விசாரணை தினத்தில் சாட்சிகளாக அட்டோர்னி ஜெனரல் விடுதல சில கேள்விகளுக்கு தாம் ஆட்சேபம் கிளப்பியதை இப்போது வாபஸ் பெற்றுக்கொள்வதாக ரீதியரசர்களுக்குத் தெரிவித்தார். திரு. சி. செனிவரத்தின சாட்சியமளித்த சமயம் திரு ஜீர சிங்கா கோர்ட்டுக்கு வராததால் திரு. செனிவரத்தினுடம் தாம் சில கேள்விகளைக் கேட்பதற்காக அவர் மீண்டும் அழைக்கப்படவேண்டுமென்றும் திரு. சில்வா கேட்டுக்கொண்டார்.  
அட்டோர்னி ஜெனரல் திரு. டக்ளஸ் ஜான்ஸ் கியூ. ஸி. அடுத்து சில கேள்விகள் கேட்டார். அவரது கேள்விகளுக்கு திரு. டயல் பண்டாரநாயக்கா பதிலளிக்கையில், வெடி மருந்துப் பெட்டி ஜோஸ்பின்னியின் வீட்டில் கண்டெடுக்கப்பட்டதாயும் அது தமக்குச் சொந்தமான தென்று திரு. ஜீர சிங்கா கூறினாரென்றும் தெரிவித்தார்.  
இதன் பின் திரு. ஜி. ஜி. தமது குறுக்கு விசாரணையைத் தொடர்ந்தார்.  
திரு. டயல் பண்டாரநாயக்கா கூறியதாவது:-  
பிரதமர்கள் மகாநாட்டுக்கு பிரதமர் திருமதி பண்டாரநாயக்கா புறப்படுமுன் துவரேலியாவில் நான் சந்தித்துப் பேச்சுவார்த்தை நடத்தினேன். அப்போது யாழ்ப்பாணத்தில் நடந்துகொண்டிருந்த சத்தியாகிரகம் பற்றியும் அப்போதைய நாட்டு நிலைமை பற்றியும் பேச்சுவார்த்தை நடைபெற்றது. திரு. கே. எம். பி. ராஜரத்தினு போன்ற எம்.பி.கள் பிரதமர் நாட்டை விட்டு வெளியே செல்வதற்கு அப்போது ஆட்சேபம் தெரிவித்தார்கள்.  
பிரதமர் நாட்டை விட்டுப் புறப்படு முன்னர் ராணுவமண்டலமும் கேணல் உடுகமவுடனும் பேச்சு வார்த்தை நடத்தினார். சத்தியாகிரக இயக்கத்தைக் கட்டுப்படுத்த முயற்சிக்குமாறு பிரதமர் அறிவித்தார். அவசரகாலச் சட்டப் பிரகடனம் சட்டமறுப்பு இயக்கம் பயமுறுத்தலுக்கு முற்றுப் புள்ளி வைத்தது.  
இதன் பின்னர் தோட்டப்பகுதியில் வேலை நிறுத்தப் பயமுறுத்தல் தோன்றியது. இது சம்பந்தமாக எவ்வித நடவடிக்கை மேற்கொள்ளலா மென

**பண்டித, புலவர்கள் மகாநாடு**

யாழ்ப்பாணம், சனி  
தமிழ் பண்டிதர்களினதும் புலவர்வளினதும் பிரச்சனைகளை ஆராயும்பொருட்டு கரவெட்டி வாணி கலைக்கழகத்தில் உடுப்பிட்டி எம். பி. திரு. மு. சித்தம்பரம் தலைமையில் நாளை காலை 10 மணியளவில் ஒரு கூட்டு மகாநாடு நடைபெறவிருக்கிறது. பல்வேறு பண்டிதர் சங்கங்களும், புலவர் சங்கங்களும் சேர்ந்து நடத்தும் இந்த கூட்டு மகாநாட்டில் பல பிரமுகர்கள் கலந்துகொள்வார்கள்.

**நான்குக சிவன் சிலை கண்டுபிடிப்பு**

போபால், ஜூன் 26  
நான்கு தலைகளைக் கொண்ட சிவனின் பிரம்மாண்டமான சிலை ஒன்று மத்திய பிரதேச ராஜ்யத்தில் ரேவாலி நகரில் 15 மைல் தூரத்திலிருக்கும் மலைப்பகுதியிலுள்ள குர் கிராமத்தில் கண்டுபிடிக்கப்பட்டுள்ளது.

மணற்பாறையினால் உருவாக்கப்பட்டுள்ள இச்சிலையின் உயரம் 28 1/2 அடியாகும்.

**கொக்குவில் கிராமசபை தேர்தல்**

யாழ்ப்பாணம், வெள்ளி  
கொக்குவில் கிராம சபை பத்தாம் வட்டாரத் தேர்தலில் திரு. கதிர்காமர் சண்முகநாதன் 57 அதிகப்படியான வாக்குகளால் வெற்றியீட்டியுள்ளார். தேர்தல் முடிவுகள் வருமாறு: கதிர்காமர் சண்முகநாதன்-349, பெரியதம்பி கணகசபாபதி-292, பொன்னையா செல்வரத்தினம்-37, சின்னட்டி முத்தையா-11.

கொக்குவில் கிராம சபையின் தேர்தல்கள் அண்மையில் நடைபெற்ற பொழுது பத்தாம் வட்டாரத்தில் வாக்களிப்பு அபிப்பிராய பேதம் ஏற்பட்டதைத் தொடர்ந்து இவ்வட்டார இடைத்தேர்தல் இப்பொழுது நடைபெற்றது.

**லண்டன் பாடசாலை கிரிக்கெட் கோஷ்டி**

**அடுக்க ஜனவரி இலங்கைவரும்**

கொழும்பு வெள்ளி  
முதன்முறையாக லண்டன் பாடசாலை மாணவர்கள் கிரிக்கெட் கோஷ்டி ஒன்று இலங்கை வந்து கிரிக்கெட் போட்டிகளில் கலந்துகொள்ளும். லண்டன் பாடசாலைகள் கிரிக்கெட் சங்கத்தின் முதலாவது குழு அடுத்தவருடம் ஜனவரிமாதம் இலங்கைவரும்.  
இந்தியாவின் அழைப்பின் பேரில் இவ்வருடம் டிசம்பர் மாதம் முதல் 7 வாரங்கள் இந்தியாவில் போட்டிகளில் கலந்துகொள்ள குறிப்பிட்ட லண்டன் சங்கம் ஒப்புக்கொண்டது. இலங்கையின் வேண்டுகோளின் பெயரில் இந்தியாவில் 6 வாரங்களும் இலங்கையில் ஒரு வாரமும் விளையாட ஒப்புக்கொள்ளப்பட்டுள்ளது.

**மணவாளக் கோலம்**

யாழ்ப்பாணம், வெள்ளி  
சரவண நாச்சிமார் கோவில் மனோமணியம்பாள் மணவாளக் கோலவிழா இன்று காலை 10-மணிக்கு விசேஷ அபிஷேகங்களுடன் ஆரம்பமாகிறது. சைவப்புலவர் திரு. இ. செல்வத்துரை, திரு. மு. வைத்தியலிங்கம், பண்டிதர் இ. திருநாவுக்கரசு, பண்டிதர் வே. சோமசுந்தரம் ஆகியோர் அப்புகழி, 'சைவ மக்கள் உடமை', 'சக்தி வழிபாடு', 'அபிராமியந்தாதி' ஆகிய படைப்புகளில் விரிவுரைகள் ஆற்றுவர்.

**'பலவீனப்படுத்தக் கூடாது'**

கொழும்பிலிருந்து புரட்டர் எஸ். சிவசுப்பிரமணியம் எழுதுவதாவது:-

தமிழ்பேகம் மக்களுடைய இன்றைய துரதிருஷ்டமான நிலை பற்றியும் அவர்களது விவகாரங்கள் பற்றியும் எவ்வாறு தமிழ் சமூகம் உணர்ந்துள்ளதோ அதேவிதமாக தமிழ் ரகக்கட்சியின் செயற்குழு உணர்ந்துள்ளது. தமிழ்பேகம் மக்களிடையே ஒரு வித ஏமாற்ற உணர்ச்சி நிலவி வருவதும் நன்கு தெரியக்கூடியதாக இருக்கிறது.  
சமீபத்தில் தமிழரசுக்கட்சியின் செயற்குழு நிறைவேற்றிய தீர்மானமும் அதுபற்றித் தெரிவிக்கப்பட்ட விளக்கங்களும் மீண்டும் ஆலோசனைக்கு எடுத்துக்கொள்ளப்பட்டு வேண்டியவையே. அவசியமானால் இத்தீர்மானங்கள் சில திருத்தி அமைக்கப்பட்டு தற்போது கடைப்பிடிக்கப்பட்டு வரும் கொள்கையிலும் மாற்ற ஏற்படுத்தப்படவேண்டும். தமிழர்கள் ஏற்கனவே பலவீனமுற்றிருக்கும் சமூக நிலையை மேலும் பலவீனப்படுத்தக்கூடிய வகையில் எதுவும் செய்துவிடக்கூடாது.

கெய்ரோ, ஜூன் 26  
ஐக்கிய அரபுக் குடியரசு அதர் நஸரின் முத்த மகன் ஹோடாவுக்கும் (வயது 16) சமீபத்தில் பொருளாதார துறையில் பட்டம் பெற்ற இளைஞர் சாதிக் (வயது 22) என்பவருக்கும் திருமணம் செய்வதென்று நிச்சயிக்கப்பட்டுள்ளது. நிச்சயதார்த்தம் ஜூலை 2-ம் திகதி நடைபெறும்.

**REGAL - JAFFNA NOW SHOWING**  
Daily 3 Shows. Sats & Sun's Four  
Robert Taylor  
in  
M. G. M's  
**GUNS of WYOMING**  
(East Man Colour)



# இந்திய பிரதமருக்கு சிறிமாவோ கடிதம் சேர்லி அமரசிங்க கையளித்தார்

கொழும்பு, வெள்ளி இலங்கை - இந்திய பிரதமரை தீர்க்கும் பொருட்டு இரு நாட்டு பிரதமர்களும் மிகவிருவால் சந்திக்கலாம் என நம்பப்படுகிறது.

இலங்கைப் பிரதமர் திருமதி சிறிமாவோ பண்டாரநாயக்கா இப்பிரச்சனை குறித்து பேச்சுவார்த்தை நடத்த தாம் விருப்பம் கொண்டிருக்கிறார். குறிப்பிட்ட இந்தியாவிலுள்ள இலங்கை அமைதிப்படைகள் திரு. சேர்லி அமரசிங்க மூலம் இந்தியப் பிரதமருக்கு கடிதம் அனுப்பிவைத்துள்ளார். இந்தியப் பிரதமர் திரு. லால் பகதூர் சாஸ்திரி இதுகுறித்து பதில் அனுப்பியதும் பேச்சுவார்த்தைக்கான திகதி தீர்மானிக்கப்படும்.

அண்மையில் இலங்கை வந்திருந்த இந்திய வெளிவிவகார ராஜ்யக் கமிஷனி திருமதி லக்ஷ்மிமேனன் இலங்கையிலிருந்து புதுடில்லி திரும்பும் வழியில் சென்னையில் இலங்கை, இந்திய பிரதமர்கள் ஆகியவர்களை சந்தித்து பேச்சுவார்த்தை நடத்தலாம் எனத் தெரிவித்திருந்தார்.

இலங்கை, இந்திய பிரதமர்கள் உத்தியோக பூர்வமாக சந்தித்து பேச்சுவார்த்தை நடத்த முன்னர் அடுத்த மாதம் மாணவ்வெலித் பிரதமர்கள் மகாநாட்டில் கலந்துகொள்ள லண்டன் செல்லும் சமயம் உத்தியோகபூர்வமற்ற முறையில் பிரச்சனை குறித்து உரையாடுவார்கள் எனவும் நம்பப்படுகிறது.

## கற்பினுக் . . .

(4-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி) சேர்க்க எண்ணி, தனது விருப்பத்தை அவளுக்குத் தெரிவிக்கின்றேன். அப்பொழுது அவள் கூறிய வார்த்தைகள் கணவருடைய புகழைக் காப்பதில் எவ்வளவு சிரமத்தை கொண்டிருந்தாள் என்பதைக் காட்டுகின்றன.

"அன்றியும், பிறிது உள்ளது. ஒன்று, ஆரியன் வென்றி வெஞ்சிலை மாசுணும் வேறு இனி நன்றி என்பது என்? வஞ்சிக்க நாய்களின் நின்ற வஞ்சனை, நீயும்

நினைத்தியோ? இராவணனைக் கொன்றபின் இராமர் பணித்தபடி விட்டானன் சீதையை இராமரிடம் சேர்ப்பிக்கின்றான். அப்பொழுது இராமர், தேவர் மானுடர் முதலியோர் அதிர்ச்சியடைபுகட்டி, சீதையின் கற்புக்கு மாக கற்பித்து, பேசத் தகாத வார்த்தைகளைப் பேசினான். அப்பொழுதும் சீதை தன்னையே நொந்தாளொழிய, இராமரை நொந்திலன். அக்கிணியிற் புகுந்து தன் கற்பை நிலைநாட்டினான்.

சுற்றில் சுவாமி விவேகானந்தர் சீதையைப்பற்றிக் கூறியதை எடுத்துக்காட்டி இக்கட்டுரையைமுடிப்பாம். "நல்லது என்று கருதக்கூடிய எதற்கும், தாயமை என்று எண்ணக்கூடிய எதற்கும், புனிதம் என்று போற்றக்கூடிய எதற்கும் உயர் பெண் தகைமை என்று பாராட்டக்கூடிய எதற்கும் சீதையின் பெயர் சான்றியத் திகழ்கின்றது. ஒரு பெண்ணை வாழ்த்துகின்ற அந் தாயாக, "சீதைபோல் இருப்பாயாக" என்று மொழிவான். ஒரு செய்க்கு ஆசி கூறுகிற அந்த அந்தணனே "சீதையைப் போல் விளங்குவாயாக" என்று செப்புவான். அவர்களையும் சீதை சீதை சீதை என்று சீதை சீதை என்று சீதையைப்போலத்திகழ்வதற்கு முயல்கின்றார்கள். பொறைக்கு எல்லையது, துயரின் உரு

இப்பத்திரிகை சுழலாடு விட்டெட்ட ஸ்தாபனதாரரால் பாழ்ப்பாணம் சிவன்கொயில் மேல்வீதி 53-ம் இலக்கத்திலுள்ள அவர்களது அச்சகத்தில் 1954-ம் ஆண்டு ஜூன் மாதம் 27-ந் திகதி அச்சிட்டு வெளியிடப்பட்டது.

# இரும்புத்திரை . . .

"இலங்கையர்கள் இந்தியாவுக்கு போவதற்கான விஷயத்தில் பல தொல்லைகளும், கஷ்டங்களும் ஏற்படுகின்றன. இப்படியான இரும்புத்திரைகள் சிழிக்கப்பட்டு இலங்கைக்கும் இந்தியாவுக்குமிடையில் கலிவி, பொருளாதாரம், கலாச்சாரம் ஆகியவற்றில் நெருங்கிய தொடர்பு ஏற்படவேண்டும். அதற்காக இவ் இலங்கை-இந்திய நட்புறவுச் சங்கம் உழைக்க வேண்டுமெனக் கேட்டுக் கொள்கிறேன்."

சாவகச்சேரி எம். பி. திரு. வி. என். நவரத்தினம் பேசுகையில் கூறியதாவது:-

"எந்த ஒரு காலத்திலும் எவ்வித தொடர்புமில்லாத நாடுகளுக்காக நட்புறவுக் கழகங்கள் ஆக்கிக் கொண்டிருக்கும் இந்நாட்டிலும் சமூகத்துடன் பல நூற்றாண்டுகளாக கலிவி, கலாச்சாரம், பொருளாதாரம் முதலியவற்றுடன் ஒன்றி இணைந்து பிணைந்து சமூகத்தின் வளர்ச்சிக்கு ஆக்கங்கள் தந்து கொண்டிருக்கும் பாரததத்துக்கும் நமக்குமிடையே ஒரு நட்புறவுச் சங்கம் ஆரம்பிக்கப்பட்டிருப்பதையிட்டு நான் மிகவும் பெருமைப்படுகிறேன்."

முதலியார் சி. முத்துத்தம்பியாரும் பேசினார்.

யாரும், வைத்தீஸ்வராக் கல்லூரி அதிபர் திரு. அம்பிகைபாகன் நன்றியுரை கூறினார். இதைத் தொடர்ந்து கதம்ப நிகழ்ச்சிகளும், நேரு-இன் வாழ்க்கைப் படக்காட்சியும் இடம் பெற்றன.

அதி வணக்கத்துக்குரிய எஸ். குலேந்திரமும் உரை நிகழ்த்தினார்.

## இன்று நடை..

(1-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

பொழிவு நிகழ்த்துவார். அடுத்த 'நாவற்குழியூர் நடராஜன்' தலைமையில் நடைபெறும் சவியரங்கில் அல்வாயூர் மு. செல்லையா, செ. கதிர்சேர்பிள்ளை, ச. வே. பஞ்சாட்சரம், பா. சத்தியசீலன், வித்துவான் சி. ஆறுமுகம் ஆகியோர் கலந்துகொள்வார்.

பிற்பகல் 2 மணிக்கு ஆரம்பமாகும் மாலை நிகழ்ச்சிகளுக்கு வித்துவான் பொன். முத்துக்குமாரன் தலைமை வகிப்பார். திரு. வி. க. ஆறுமுகம் குழுவினரின் 'வில்லுப்பாட்டு' நிகழ்ச்சியை அடுத்து பண்டுகை தங்கம்மா அப்பாக்குட்டி 'கம்பன் கவிநயம்' என்னும் பொருள் பற்றி சொற்பொழிவாற்றுவார். இதன்பின் 'கம்பன்' சஞ்சிகையை திரு. ச. அம்பிகைபாகன் வெளியிட்டுவைப்பார். இரசிக மணி கனகசெந்திராதன் ஆய்வுரை நிகழ்த்துவார்.

பிற்பகல் 3-40க்கு ஆரம்பமாகும் பட்டிமண்டபத்தில் பண்டுகை சத்தியதேவி துரைசிங்கம், திரு. ஆ. கலியாணசுந்தரேசன், புலவர் சி. செ. சோமசுந்தரம், திரு. க. சிவராமலிங்கம், பண்டுகை வித்துவான் கரு. நடராஜன் ஆகியோர் கலந்துகொள்வார்.

இரவு நிகழ்ச்சிகள் வித்தியாலயத் திறந்தவெளியரங்கில் கலையரசு சொர்ணலிங்கம் தலைமையில் நடைபெறும். பாராட்டு, பட்டமளிப்பு, பரிசளிப்பு ஆகிய நிகழ்ச்சிகளின் பின் 'சென்றுகள் எனிகள்' என்ற நிகழ்ச்சி நடைபெறும். 'அரியாலை நாடக மன்றத்தின் 'விதியின் பிழை' என்ற நாடகத்துடன் விழா முடிவடையும்.

## காணவில்லை

செ. நகுலகுமாராசா 16 வயதுடையவர். சுறுப்பு நிறம், சமார் 5 அடி உயரம் அரும்பு மீசை உள்ளவர். வலக்கைப் பெருவரலின் ஓர் பழைய காயம் உண்டு. அவரைக் கண்டால் அயலில் உள்ள பொலிஸ் நிலையத்தில் தயவுசெய்து ஒப்படைக்கவும். 547

# "இந்தியாவே வழிகாட்டி"

-மேயர்

மேயர் துரைராசா தமது வரவேற்புரையில் மேலும் குறிப்பிட்டதாவது:-

இலங்கையின் பிரதான தேசிய இனங்களாகவிளங்கும் தமிழ்ப்பேசும் மக்களும், சிங்கள மக்களும் பாரத நாட்டில் இருந்து வந்தவர்கள் தான் என வரலாறு கூறுகின்றது. தமிழ்ப்பேசும் மக்கள் அதிலும் குறிப்பாக யாழ்ப்பாணத்து மக்களைப் பொறுத்தவரையில் இன்னமும் அவர்கள் இந்தியாவையே தம் தாய்நாடாகப் போற்றுகிறார்கள்.

சமய அடிப்படையிலும் கூட இந்துசமயமும், பௌத்தசமயமும் தாய்நாட்டிலிருந்து இங்கு பரம்பியவையே. அதுமட்டுமா? இந்தியாவில் முகலாயர் ஆட்சி பெறப்பட்ட காலத்தில் இருந்து இலாமிய மதமும், இஸ்லாமிய கலாச்சாரமும் இங்கும் பரவுவதாயிற்று. தென்னிந்தியத் திருச்சபை என்ற பெயரால் இங்கு ஒரு சபை இயங்கி வருவதானது கிறித்தவ மதத்திற்கும் இந்தியா தன் பங்கைச் செலுத்தியுள்ளதென்பதற்கு போதிய எடுத்துக்காட்டாகும்.

பல மொழிகள் பேசப்படும் இந்திய நாட்டிலே முக்கியமான பதினான்கு மொழிகளைத் தேசிய மொழிகளாக ஏற்றுக் கொள்ளுகிறது. இந்திய அரசியல் திட்டம், இப்பதினான்கு மொழிகளும் பிரதேச அரசாங்க மொழிகளாக விளங்கி வருகையில் இரண்டே இரண்டு தேசிய மொழிகளையுடைய இலங்கையில் தமிழுக்கு உரிய அரசாங்க அந்தஸ்துக்காக நாம் போராடவேண்டியவர்களாகவுள்ளோம். இலங்கை இந்திய நட்புறவுச் சங்கம் நம் அயல் நாடான இந்தியா தனது இனப்பிரச்சனைகளை வெற்றிகரமாகத் தீர்ப்பதில் அடைந்த அனுபவங்களால் எமக்கும் பயன் ஏற்படும்படி செய்யவேண்டும்.

## இந்திய வம்சாவழி மக்களின் உரிமை

இலங்கையின் தேசிய மொழிகளான ஒன்றான தமிழ் மொழியைத் தம் தாய்ப் பாலையாகக் கொண்டிருக்கும், இங்கு வாழும் இந்திய வம்சாவழியினருக்கு குடியரிமை வழங்கப்படாதிருக்கும் காரணத்தின் மர்மத்தை என்னால் புரிந்து கொள்ளக்கூடவில்லை. வேற்று நாட்டை தம் தாய்நாடாகக் கொள்ள விரும்பும் எம் மக்களும் அந்நாட்டினத்தவருடன் இரண்டறக் கலந்து ஒன்றுபட்டு வேண்டுமென்பதை ஓரளவு ஒப்புக்கொள்ளுகிறேன். ஆனால் இயற்கையாகவே இங்குள்ள தேசிய சிறுபான்மையினருடன் இன, மொழி, கலாச்சார அடிப்படையில் ஒன்றிவிட்ட மலைநாட்டுத் தமிழ் மக்களை நாட்டின் பெரும்பான்மை மக்களுடன் இரண்டறக்கலக்க வேண்டுமென எதிர்பார்க்கப்படுவதில் எவ்வித நியாயத்தையும் காணமுடியவில்லை. தமிழ் பேசுவோர் இந்நாட்டின் தேசிய சிறுபான்மையினர் என்பது ஒப்புக்கொள்ளப்பட்ட உண்மையின், இயற்கையாகவே இம்மக்களுடன் இரண்டறக் கலந்து நிற்கும் இம்மக்களுக்கு அடிப்படை மனித உரிமைகளை மறுக்க எவருக்கும் அதிகாரம் கிடையாது. அதிலும் குறிப்பாக ஐ. நா. தாபன அங்கத்துவ நாடான இலங்கை அப்படிச் செய்வது முற்றிலும் தவறாகும். இலங்கை இந்திய நட்புறவு மேலோங்குவதற்கு இச்சூழ்நிலை ஏற்றதல்ல.

இன்று இங்கு ஆரம்பிக்கப்படும் இலங்கை-இந்திய நட்புறவுச் சங்கம் வெறும் காணல் நீராவிவர்த்து உண்மையாகத் தொழில்பட வேண்டுமாயின் இங்கு குறிப்பிட்டவற்றில் உரிமைகளை ஆராய்ந்து சம்பந்தப்பட்ட அரசாங்கங்களுக்கும், மக்களுக்கும் உண்மை நிலையைத் தெளிவாக்க வேண்டும், அடுத்தது காட்டும் பளிங்குபோல் துணைப்பரமாக

## பொலிஸ்-இராணுவ கைகலப்பு

கொழும்பு, வெள்ளி அம்பாறையில் பொலிசாருக்கும் இராணுவத்தினருக்கும் இடையில் கைகலப்பு ஏற்பட்டுள்ளதாக அங்கிருந்து கிடைத்துள்ள செய்திகளிலிருந்து தெரிய வருகிறது.

அம்பாறையிலுள்ள கோட்டல் ஒன்றின் ஊழியர் சிலருக்கும் இராணுவ சிப்பாய்கள் சிலருக்குமிடையில் ஏற்பட்ட கதறாக கோட்டல் முதலாளி பொலிசாரை அழைத்தார். இதைத் தொடர்ந்து பொலிசாருக்கும் இராணுவத்தினருக்கும் இடையில் கைகலப்பு ஏற்பட்டது.

தென் மாகாண உதவி பொலிஸ் இன்ஸ்பெக்டர் ஜெனரல் திரு. ஈ. ஜெயக்கொடி இதுபற்றி விசாரணை நடத்துவதற்காக கல்லோயா சென்றிருக்கிறார்.

இக்கைகலப்பில் பொலிஸ்வாகனம் ஒன்று உடைத்து தேசப்படுத்தப்பட்டுள்ளது. பன்னிரண்டு பேர்கள் இது சம்பந்தமாக கைதுசெய்யப்பட்டுள்ளனர்.

## அஞ்சல் எழுதுகிறீர்கள் சங்க கூட்டம்

இன்று நடைபெறுகிறது

கொழும்பு, சனி அஞ்சல் எழுதுகிறீர்கள் சங்கத்தின் முன்னுவது ஆண்டு பொதுக்கூட்டம் இன்று காலை 9-30 க்கு வெள்ளவத்தை யிலுள்ள நாவலர் கழகமண்டபத்தில் நடைபெறுகிறது. இக்கூட்டத்தில் பல பிரேரணைகள் கொண்டுவரப்படவிருக்கின்றன.

தமிழ் அரசாங்க எழுதுகிறீர்கள் சங்கத்தின் கூட்டம் என்று நேற்றைய பத்திரிகையில் வெளியானது தவறு. அஞ்சல் எழுதுகிறீர்கள் சங்க கூட்டம் என்றிருக்கவேண்டும்.

## தேசிய சுவீப் முடிவுகள்

நேற்று இழுக்கப்பட்ட தேசிய சுவீப் முடிவுகள் வருமாறு:-

- முதற்பரிசு: 07 V 0689 ரூபா 50,000
- இரண்டாவது பரிசு: 01 B 0336 ரூபா 16,000
- முன்றாவது பரிசு: 05 Y 0152 ரூபா 6,310

## ஐயாறன்

(4-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி) அருள் செய்யும் கருணையை நினைத்து நினைத்து, இலங்கையில் வாழ்வதும் நல்லதே என்ற மனநிறைவுடன் வீடு திரும்பினேன்.

குனித்த புருவமும் கொவ்வைச் செவ்வாய்க் குயில்கிரீடும், பனித்தசையையும் பவனம் போல் நேனியில் பால்வெண்ணீரும், இனித்தமுடையளர்த்த பொற்பாதமும் காணப்பெற்றால், மனிதத்தப் பிறவியும் வேண்டுவதே இந்த மானிலத்தே.

- திருநாவுக்கரசர்

எடுத்துக்காட்ட வேண்டும். அல்லாவிட்டால் இந்தந்தாபனம் நவராத்திரி கொலுவில் இட்ட வெறும் பொம்மையாக மட்டுமே விளங்கும்.

சுவாமி விவேகானந்தரின் கற்பனை இந்தியாவை நடைமுறையில் சாத்தியமாக்கித்தாமே இந்தியாவாக மாறிவிட்ட நேருவின் இந்தியாவுடன் எமக்குள்ள உறவை வலுப்படுத்தவும் மேலும் மேலும் வளர்க்கவும் "இலங்கை-இந்திய நட்புறவுச் சங்கம்" எமக்கு உதவ வேண்டும்.